

# Ніва

ТЫДНЁВІК  
БЕЛАРУСАЎ  
У ПОЛЬШЧЫ

 [http://republika.pl/niva\\_bielastok/](http://republika.pl/niva_bielastok/)

№ 36 (2365) Год XLVI

Беласток 9 верасня 2001 г.

Цана 1,50 зл.

## Беларусь патрабуе змен

Яўген МІРАНОВІЧ

24 жніўня гэтага года ўлады Украіны ладзілі гучнае святкаванне дзесятай гадавіны незалежнасці дзяржавы. Не шкадавалі на гэта грошай, хаяць бюджет краіны паказвае на яе гаспадарчае банкротства. Аднак украінцы прадэмантравалі прысутнаму ў Кіеве презідэнту Расіі Уладзіміру Пушыну, што са шляху да незалежнасці не думаюць вяртацца. У гэтым самым часе дзесятую гадавіну абвяшчэння незалежнасці павінна таксама адзначаць Беларусь, але ўлады гэтай краіны гатовы былі сіламі спецпадраздзялення разагнаць усіх, каму задумалася б адкрыта дэмантраваць раздасць ад атрымання ў жніўні 1991 г. незалежнасці.

Палітыка Лукашэнкі і яго расійскага акружэння хаяць і мае нейкую ўнутраную логіку, аднак застаецца зусім незразумелай для вонкавага назіральніка. Улады, на якіх канстытуцыя ўскладае абавязак абараняць суверэнітэт, нахабна ад яго адракаюцца, тэрарызуюць грамадзян, маючых іншыя меркаванні на гэты конт. Такі стан трывалае ўжо 7 гадоў і толькі цяпер, у час празідэнцкіх выбараў, тэарэтычна з'яўліся магчымасці змены.

Дарога да нармалізацыі ў Беларусі здаецца быць вельмі доўгай. Лукашэнка і яго акружэнне маюць падставы баяцца за тое, што зрабілі з краінай на працягу апошніх сямі гадоў. У іх выпадку аддаць уладу, гэта тое ж самае, што павестіць сябе перад судом за парушэнне канстытуцыі, крымінальнага кодэкса, карупцыю і дзеянасць у некарысць фінансаў краіны. Апазіцыя паказвае дакументы, паводле якіх шляхам нелегальных фінансавых аперацый празідэнт і яго акружэнне, коштам дзяржавы прысвоілі сабе 17 мільярдаў долараў. Фірмы, заснаваныя людзьмі Лукашэнкі, мелі займацца гандлем зброяй, пасрэдніцтвам у гандлі алкаголем і пракладкай наркатачных шляхоў з Усходу ў Захаднюю Еўропу. Нават калі пададзеная апазіцыйнымі дзеячамі ў паведамленнях сума перабольшаная, называюць яны фірмы, якія існавалі або яшчэ існуюць. Апазіцыя падкрэслівае, што журналісты, якія даследавалі дзеянасць празідэнцкіх фірмаў, хаяць Павел Шарамет, бясследна загінулі. Пра славутыя эскадроны смерці пісалася ўжо не раз, але варта аднак заўважыць, што людзі, якія стаялі за гэтымі злачынствамі арганізацыямі, цяпер знаходзяцца пры ўладзе і яны свядомыя адказнасці за ёсё ўчыненае.

Не здзіўляе тады, што лукашысты ўсялякімі метадамі будуць змагацца за далейшае знаходжанне пры ўладзе. Паводле сацыялагічных апытаў, больш за палову жыхароў Мінска не вераць у сумленнасць выбараў, якія адбудуцца 9 ве-



Каплічка на ўрочышчы Пятрашкі.

## Асадкі з беластоцкай ачышчальні пад Рыбаламі?

Мікола ВАЎРАНЮК

„Самакіраванне вёскі Рыбалы не пагаджаецца на вываз і захоўванне на наўакольных паліях адпадкаў з беластоцкай ачышчальні сцёкаў”, — чытаєм у пратэсце, накіраваным у Гмінную управу Заблудава.

— Гэта не захоўванне адпадкаў, а сельскагаспадарчае выкарыстанне сцёкаў з гарадской ачышчальні ў Беластоку, — удакладніе бурмістр Заблудава, Мечыслаў Ладны. — Гміна тут ні прычым, бо рашэнне прымае стараства.

— Тым не менш, спадар бурмістр, вы ў лісце накіраваным Павятаваму стараству ў Беластоку выказваецца супраць такога выкарыстання ўчасткаў н-р 1290/2 і 1269 калі Рыбал.

— Адкуль вы ведаеце пра гэты дакумент?

— Такая мая прафесія.

— Гэта канфідэнцыяльная карэспандэнцыя паміж нашымі ведамствамі. Тако, хто яе вынес, я разлічу.

\* \* \*

Сельскагаспадарчы камбінат у Рыбалах, адчайна шукаючы грошай на сплату даўготы, прадаў 50 гектараў зямлі беластоцкаму прадпрыемству P. H. Nowak. Уладальнік фірмы Анджэй Новак хоча выкарыстаць тую зямлю пад вываз сцёкаў нечыстотаў з Беластока. Навезене поле абыцае прыараць і засеяць лубінам. А пасля засадзіць лесам.

— Мы супраць забруджвання гэтых палёў, — кажа Мікалай Сцяпанюк, солтыс Рыбал і радны Гмінай рады ў Заблудаве. — У таких асадках з ачышчальні многа цяжкіх металоў, якія пранікнуць у глебу. Гэтыя надзелы на пагорках — дрэнаваныя і нечыстоты будуць сплываць трубамі ў меліярацыйныя ра-

вы і рапчулку Дзякаўку, якая пльве працяг вёску і ўліваецца ў Нарву. Па дарозе пралівае працяг рыбных сажалкі. Крыніца Дзякаўкі ў непасрэднай блізкасці гэтага поля. Яе ваду людзі спрадвек лічылі гаючай. На крыніцы яшчэ ў 30-ыя гады мінulага стагоддзя паставілі каплічку, у якой і цяпер моляцца некалькі разоў у год. Крыніца ператрывала калектывізацыю, меліярацыю, дык цяпер мае яе знішчыць гэты сметнік?

Каплічка ва ўрочышчы Пятрашкі каля кіламетра за Рыбаламі, у бок Рэпнікаў. Штогод у жніўні, на свята мучанікаў Макавеяў, з рыбалаўскай царквы ідзе сюды хрэсны ход. Бацюшка свяціц ваду.

— Гэта вада святая, яна аздаравіла маю дачку, — кажа Любіца Андраюк з Паўлаў. — Было гэта пяцьдзесят год таму. Мая маленькая дачушка захварэла на вочы, перастала бачыць. Каб не гэтая вада і малітва, то не ведаю, ці зрок ёй вярнуўся б.

Пасля службы солтыс паведамляе сабраным невяслёную навіну пра планы добраўпарадкавання добра відочных адсюль узгоркаў.

— Ах, Божухна! — уздыхае Антаніна Мартынёк, — там жа, па-суседску тры гектары маёй пашы. Каровы пасвяціцца і конь. Я якраз перапісваю зямлю на дзяцей, але навошта ім яна, калі туды будуць сцякаць нечыстоты.

\* \* \*

Ядвіга Кутэшка, начальнік Аддзела сельскагаспадаркі, лесаводства, воднай гаспадаркі і аховы асяроддзя Павятавага стараствы ў Беластоку пытанае пра лёс гэтых палёў успрымае істэрычна. Як быццам хтось пачынаў гра-

[працяг 3]

## Агратурыстычны шанс

Маем дзесятнаццаць ложак у пяці пакоях. Інвестыцыя нам яшчэ не вярнулася, але дадатковы да гаспадаркі даход ёсць. Належым да Падляшскага таварыства агратурызму, плацім складчыны. Таварыства выдае рэкламныя брашуры і вядзе інфармацыйную дзейнасць у Інтэрнэце.

[вясковы турызм 3]

## Аб подзвігах „Бурага”

У навейшым мінулым — далейшы працяг гісторыі. Якое ж было замяшанне, калі ў Парыже выйшла кніга Юзэфа Мацкевіча „Не трэба голасна гаварыць”, у якой, мік іншым, апісваліся „подзвігі” некаторых фарміраванняў АК на быльх крэсах. Мяркую, што рэакцыя была падобнай на ту ю, якая наядуна ўспыхнула пасля абародавання фактаў з Ядвабнага і Кельцаў.

[права і мараль 4]

## Помнік паўстанцам

Паўстанцы былі разбіты пад Драгічынам. Частка ўцекаючай падалася ва ўсходнюю частку Каралеўства. Спініліся ва ўрочышчы Тур (зараз тут знаходзіцца вёска Пасечнікі). Дрыгва і кусты на балоце аказаліся быць добрым сковішчам. Але і тут высачылі ўцекаючую. Усіх казнілі.

[запіскі следапыта 5]

## Крыжовая дарога

На паўднёвым краі Цацэлія стаіць мураваная каплічка. Паставіў яе ў XIX стагоддзі Шыман Якімюк. Будаваў ён дом, асталіся цэглы і з іх ён вырашыў пабудаваць каплічку. Цяпер каля яе спыняеца пахавальнае шэсце, калі адводзяць пакойніка. Усярэдзіне каплічкі цяпер дзве іконы: Багародзіцы і Распяцця.

[крыжы і каплічкі 8]

## Ахвяраваныя Св. Грабары

У час паломніцтва адкрываюцца ўсе цэрквы. У рэальным і сімвалічным сэнсе. Добры паломнік адчуе намоленасць храма. Запамятае на ўсё жыццё дарагія сабе іконы, аздобныя кнігі, мелодыю званоў.

[сакольскае паломніцтва 9]

## Конік з беларускае хаты

Конік быў высокі, на палозках, з дубальтовых дошак. Спрытны, з крутымі клубамі ды шыяй. Можна было тримацца рукамі каля яго вушэй за палацкі. Вочы я адціснула цвіком; атрымаліся яны ў мяне не надта выразныя, крывеніўкі. Конік быў сапраўды прыгожы, стройны, салідны; наша мама была і ёсць майстрыха на ўсе руки.

[памятка дзяцінства 10]

# Беларусь — беларусы

## Заява сакратарыята ТБМ

з нагоды спекуляцыяў  
вакол моўнага пытання  
ў дзяржаўных сродках масавай  
інфармацыі Беларусі  
падчас презідэнцкай кампаніі

Таварыства беларускай мовы выказвае заклапочанасць з нагоды спекуляцыяў дзяржаўных сродкаў масавай інфармацыі ў сферы моўнай палітыкі. На беларускім тэлебачанні і радыё распачата беспрэцэнтная кампанія знявагі дзяржаўной беларускай мовы. Ва ўсіх інфармацыйных і аналітычных праграмах беларускага тэлебачання чуецца непрыхаваны здзек з беларускай мовы, прычым журналісты БТ рэгулярна зневажаюць і рускую мову, карыстаючыся ў сваіх праграмах яе крымінальным слэнгам. У прамовах Казіяткі, Мялешкі, Зімоўскага выкарыстоўваюцца слоўныя „замочыць”, „опустыць”, „отморозкі”, „кинуть”, „опофигей” і г.д. А ў эфіры 19 жніўня ў перадачы „Права чалавека. Взгляд в мир” спадар Новікаў сцвярджаў, што дзяржаўны статус беларускай мовы, нібыта з'явіцца тым рычагом, пры дапамозе якога ў Беларусі будзе ўчынена „кровавая бойня” ў выпадку перамогі на презідэнцкіх выбарах кандыдата ад грамадской кааліцыі.

У сувязі з гэтым Таварыства беларускай мовы заяўляе аб неабходнасці забеспечэння моўных правоў усіх нацыянальнасцяў, якія жывуць на тэрыторыі Беларусі. Упэўненая, што выбар мовы зносіна грамадзянам з'яўляецца іх неадменным правам. На нашу думку, у демакратычным грамадстве недапушчальна навязваць насељніцтву мову зносін, як гэта робіцца цяперашнім ўладамі Беларусі. Так, на працягу апошніх гадоў кіраўніцтва краіны праводзіць палітыку паступовага выціскання беларускай мовы з усіх сфераў дзейнасці. Толькі ў Мінску набор у беларускія класы скараціўся з 58% у 1994 г. да 4,3% у 2000 годзе. Ужо некалькі гадоў не ажыццяўляецца набор у беларускія класы ў большасці гарадоў і мястэчкаў краіны. На тэрыторыі суверэнай дзяржавы дагэтуль няма ніводнай прафесійна-тэхнічнай установы, тэхнікума, дзе б беларуская моладзь магла працягваць на-

вучанне на роднай мове. Беларусы, колькасць якіх складае 81,6% насељніцтва краіны, не могуць атрымаваць вышэйшай адукацыі па-беларуску ні ў адной з 44 дзяржаўных вышэйших навучальных устаноў. Існуючы рэжым дамогся таго, што беларусаў і беларускую мову не паважае большасць з гандлёвых партнёраў Беларусі і на таварах, якія трапляюць на паліцы нашых магазінаў як правіла адсутнічае нават загадка пра Беларусь і беларускую мову. Пашыраеца практыка забароны на прафесію, калі беларускамоўныя грамадзяне трапляюць у катэгорыю „неблагонаўежных”. Працягваюцца рэпрэсіі супраць беларускамоўных грамадзян з боку прадстаўнікоў сілавых структур, калі чалавек можа быць затрыманы толькі на падставе таго, што ён гаворыць па-беларуску. У той жа час у прадвыбарчай праграме „самага чеснага” кандыдата ў презідэнтніх крывадушна гаворыцца аб рэальнай роўнасці беларускай і рускай моў і захаванні іх дзяржаўнага статуса.

Хада перадвыбарчай кампаніі сведчыць, што большасць грамадзян не задавальняе дыскрымінацыяна становішча беларускай мовы ў краіне. Менавіта таму прэтэндэнт на пасаду презідэнта Беларусі ад грамадской кааліцыі бярэ на сябе абавязкі стварыць спрэяльныя ўмовы для развіцця нацыянальнай мовы, культуры і традыціяў беларускага народа.

Нас абураюць спробы дзяржаўных сродкаў масавай інфармацыі выдаць натуральнае жаданне грамадства забяспечыць беларускай мове рэальный дзяржаўны статус за спробу кандыдата ў презідэнтніх ад грамадской кааліцыі забараніць выкарыстанне рускай мовы.

Мы патрабуем ад кіраўніцтва дзяржаўных сродкаў масавай інфармацыі спыніць палітычныя спекуляцыі па моўнай праблеме, якія вядуць да расколу беларускага грамадства і распальвання міжнацыянальнай варожасці.

**Сакратарыят Грамадскага аб'яднання „Таварыства беларускай мовы імя Францішка Скарыны”**  
Мінск, 23 жніўня 2001 г.

## Беларусь патрабуе змен

[1 ♂ працяг]

расня 2001 г. Абазначае гэта, што грамадзяне не вераць у паспяховасць дэмакратычных пераўтварэнняў. Парадак сальна, але такая сітуацыя спрыяе ўсялякім дыктатарам, таму што большасць, не адчуваючы сябе суб'ектам палітыкі, быццам пагаджаеца на тое, што ўлада можа кіравацца толькі сваёй воляй, ігнараваць законы і маральнасць. Паводле незалежных інстытутаў даследавання грамадской думкі, 72 працэнты грамадзян заявілі, што баяцца адкрыта выказаць свае палітычныя меркаванні.

Хаця якасць палітычных элітаў і стан грамадскіх настроў у Беларусі ўжоўляюць даволі песімістичную карціну, аднак з'явілася некалькі фактаў, дазваляючыя на памяркоўны аptymizm. Неспайдзявана апазіцыі ўдалося вылучыць ад-

## Часопіс пра Наваградчыну

Гэтая зямля мае асаблівую аўру. Невымоўную прыцягальнасць наваградскай даўніны адчувае кожны, хто завітаў у гэтыя мясціны, не кажучы ўжо пра саміх наваградчан. Хтосьці з тутэйшых ураджэнаў атрымаліся далёка ад родзімы, бо лёсі любдзей, як і лёсі гарадоў, зменіўся і непрадказальны. Але прычыненне роднай зямлі не слабее згадамі, і каб пераканацца ў гэтым, дастатковая, напрыклад, перачытаць паэзію Адама Міцкевіча...

Гэтак напісаны ва ўступе да пробнага нумара часопіса „Зямля Наваградская — Ziemia Nowogródzka”, які вясною гэтага года выйшаў у мінскім выдавецтве „Медысонт”. Рэдакцыя часопіса — хочацца тое адзначыць адразу — вельмі феміністичная, бо адны жанчыны — Вольга Каменева (галоўны рэдактар) і Лія Кісялёва (адказны рэдактар). Рэдакцыйная рада і карэктары — таксама жанчыны. Ці не гэта акаличнасць паўплывала на вонкавую прыгажосць выдання? Пад каляровай вокладкай фармату прыблізна А-4 сорак такіх жа каляровых старонак на крэйдавай паперы. Але не з адных карцін складаеца.

У „Зямлі Наваградской” два артыкулы, якія непасрэдна адносяцца да загалоўнай тэмы: Тамаша Крывіцкага „«З зямлі лясных пагоркаў, з зямлі лугу зялённых...» Аб краявідах Наваградчыны” і Тамары Вяршицкай „З нерэалізаваных планаў”. Першы тэкст з'яўляецца абысырным апісаннем прыроды Наваградчыны, яе рэсурсаў, паркаў, запаведнікаў, краявіду. Аўтарка другога тэксту з'яўляецца дырэктарам музея ў Наваградку ды напісала яна пра выстаўку, якая адбылася ў 1998 г. — у 200-годдзе з дня нараджэння Адама Міцкевіча. Тэмай артыкула — шляхеckія сем'і, іхнія двары і гербы Наваградчыны часу Адама Міцкевіча. Абодва тэксты падаюцца ў беларускім і польскім моўным варыянце.

Рэшта часопіса — трэх артыкулы — прысвячаюцца людзям Наваградчыны: Адаму Міцкевічу (Мікола Нікалаеў, „Беларускі Пецярбург. Адам Міцкевіч” і Анджэй Сыракомля-Булгак, „Дзе жыла Марыя?”) і Міхалу Агінскому (Taццяна Кляшчонак, „На перакрыжаванні лёсаў. Міхал Клеафас Агінскі і філарэты: здагадкі і гіпотэзы”). З артыкулаў пра Міцкевіча даведваемся, да якой ступені паэт не любіў Пецярбурга і да якой ступені Пецярбург палюбіў яго, а таксама шмат здагадак і меркаванняў пра архітэктуру двара Верашчакаў



у Туганавічах, дзе Міцкевіч сустрэў сваё першае каханне. Міхал Агінскі прадстаўлены ў часопісе не як аўтар вядомага ўсім „Развітання з Радзімай” ці іншых музычных твораў, а... як хітры канспіратар. Артыкул пра Туганавічы, як і два згаданыя на пачатку, даеца па-беларуску і па-польску. Усе астотнія — па-беларуску.

Фактычна супольным элементам усіх матэрываў „Зямлі Наваградской” з'яўляецца асоба Адама Міцкевіча, экзальтаванасць яго паэзіі, жыццяпісам і эпохай. У такой абстаноўцы не магло абыціся ў часопісе без анататыўнай прапагандыцкі подзвіг мінчука Сяржука Мінскевіча, які ў 1999 годзе выдаў праклад на беларускую мову „Дзядоў”, фрагмент якіх („Відзень”) і друкуеща на старонках выдання.

Міцкевіч не належыць да маіх улюблёных паэтаў. Сёння яшчэ памятаю канстатацыю, якую зрабіў я перад сябрамі ў сярэдняй школе, калі мы праходзілі гэтага творцу — „Усё-ткі добра, што стаў ён пісаць па-польску, а не па-беларуску”. І ў кантэксце гэтай маёй асабістай нясхільнасці да Міцкевіча я хачу пажадаць рэдакцыі „Зямлі Наваградской”, каб хапіла ёй заўпартасці і неміцкевічаўскіх тэмаў з Наваградчыны на першы, другі, трэці ды наступныя нумары выдання.

Любіцелі Наваградчыны і Адама Міцкевіча могуць звязвацца з рэдакцыяй па электроннай пошце navahradak@hotmail.com.

**Аляксандар МАКСІМЮК**

\* „Зямля Наваградская — Ziemia Nowogródzka. Гісторыка-літаратурны часопіс”, № 0, сакавік 2001.

да праграмы аўтарства Паўла Дамейкі і Станіслава Багданкевіча. Пропанујуць яны будучаму ўраду дэмакратычнай Беларусі ліберальны варыяント развіцця гаспадаркі, што пры савецкім кансерватызме грамадства гучыць даволі фантастычна. Абяцаюць, што такі выбар дазволіць беларусам за некалкі гадоў зарабляць каля 300 долараў у месяц. Памылковае толькі тое, што аўтары не гавораць суайчыннікам, які будзе, напрыклад, кошт камунальных паслуг, цана праезду на метро ці тэлефоннай размовы са сваякамі ў Расіі.

Пропанаваная Ганчарыку праграма прадбачае таксама інтэграцыю з Расіяй, але пры ўмовах, што абедзве дзяржавы будуть супольна далучацца да еўрапейскіх структур і што ўсё адбывацца будзе ва ўмовах дэмакратычных выбараў і свабоды слова. Мала верагоднае, што бытому камуністычнаму наменклатурчыку Ганчарыку будзе даспадобы

прапанова Дамейкі і Багданкевіча, але самае важнае, што ўзнік альтэрнатыўны план развіцця краіны, які можа стаць для апазіцыі падставай для дыскусіі. Праграма гэтая мае і яшчэ адну станоўчую прыкмету: большую дапасаванасць да расійскай гаспадаркі, з якой беларуская эканоміка цесна звязана.

Нішто не паказвае, што пасля 9 вярасня ў Беларусі і Еўропе знікне праблема Лукашэнкі, але добры выборы вынік Уладзіміра Ганчарыка паспрыяў бы кансалідацыі грамадства вакол апазіцыі і адбудаваў бы пачуццё веры ў магчымасць змен дэмакратычнымі метадамі. А змены патрэбныя таму, што ўсё суседзі Беларусі далёка ўжо пайшли наперад. Асталіся Куба, Паўночная Карэя, В'етнам, Мазамбік і пару дзесяткаў падобных краін. Альтэрнатыва далучэння да гэтага апошняга лагера не надта прывабная.

**Яўген МІРАНОВІЧ**

# Агратурыстычны шанс

Сужонства Вольга і Васіль РЭМЕШЫ, якія жывуць у вёсцы Гамо-ты Мельніцкай гміны, ад трох га-доў прапануюць агратурыстычныя кватэры.

Я ўжо трэцюю кадэнцыю з'яўляюся солтысам, — кажа Васіль Рэмеш. — Да мяне прыезджалі працаўнікі Асяродка сельскагаспадарчай кансультацыі з Ся-мятыч і адна дарадчыца, пабачыўшы, што ў нас і гаспадарка, і вялікая ды вольная кватэра, запрапанавала нам за-нняца агратурызмам. Я адказаў, што не ведаю, з чаго пачаць, а яна паведаміла, што будзе арганізавана экспкурсія па агра-турыстычных гаспадарках дзеля аз-намлення, як яны тое робяць.

I, сапраўды, адбылася экспкурсія на Вармію, пад Аструду і Гетшвалд. Жы-лі мы там у агратурыстычных катэ-джах. Пасля быў адзін курс у Асяродку сельскагаспадарчай кансультацыі ў Бе-ластоку, а затым другі — харчавальна-гастронамічны — у Бельску-Падляш-скім. Пасля з'ездіў яшчэ раз на экспур-сію, на Жулавы. Усе гэтыя мерапрыем-ствы арганізаваў Асяродак сельскагас-

падарчай кансультацыі, а мы, удзельні-кі, плацілі часткову.

Этая задума нам спадабалася і мы па-чалі сваю дзейнасць у 1998 годзе. Пер-шыя гості былі ў нас з Вэсолай, што ка-ля Варшавы. Пасля былі гості і з Даніі, і з Галандыі, і з Германіі. З Польшчы найбольш здымалоць у нас кватэры ту-рысты з Варшавы і Катавіц. Прыцягвае іх Святая Гара Грабарка, да якой ад нас толькі трох кілометры. Наведальнікі прыезджаюць цэлы год, але найбольш іх летам, хаця бываюць і на Новы год; нашы гості рэкамендуюць нас сваім чар-говым знаёмым. Недалёка ад нас рака Буг, мае палатачнае поле. Можна ў нас класі касцёр, распальваць пожаг (*grill*). Гості могуць карыстацца кухні і су-шылкай для фруктаў і грыбоў.

Мае дзвеятнаццаць ложак у пяці пако-ях. Інвестыцыя нам яшчэ не вярнула-ся, але дадатковы да гаспадаркі даход ёсць. Належым да Падляшскага тава-рыства агратурызму, плацім складчы-ны. Таварыства выдае рэкламныя бра-шуры і вядзе інфармацыйную дзе-насць у Інтэрнэце.



\* \* \*

Многія жыхары нашых вёсак пабу-давалі былі вялікія дамы. Марылі яны пра палацавае жыццё. Выгадавалі яны дзяцей, якія аднак пакінулі вёску і падаліся ў горад. А вялікія бацькоў-скія дамы ў нашай зялёной і чыстай Беласточыне запойніліся ціхай, гас-ціннай прасторай. Штораз больш лю-

дзея адчувае зморанасць ад цывіліза-цыйнай гонкі і ахвоту адпачыць у ад-люднай цішыні. I менавіта аграту-рызм можа быць ім шансам на тое. I, улічваючы заняпад сельскай гаспа-даркі, можа быць шансам нашым гас-падарам.

Аляксандар ВЯРБІЦКІ  
Фота аўтара

## Жніва і сялянскі труд

З цікаласцю прачытаў я артыкул „Пас-пець перад дажджом” („Ніва” № 33) пя-ра Аляксея Мароза. Тут аўтар трапна і праўдзіва раскрывае долю селяніна і яго-нае „салодкае” жыццё, бо многія гарад-скія асобені сёння прытрымоўваюцца не-дарэчнага колішняга лозунгу „мужык спіць, а яму расце”. Аднак мала хто рве-цца з гарадоў у сялянскі рай.

Гэта праўда, што сёння амаль усе гас-падары жніўцу камбайнамі і вельмі рэдка сустрэнем людзей з сярпом ці касою. Мне яшчэ з дзяцінства помніцца, што пасля вайны многія сяляне жалі збожжа на сва-іх вузкіх палосках некалькі тыдняў пад-рад. Гэта была катаржная праца і мо-таму кожны колас высока цаніўся; так бы-ло і перад вайной. Гаварылі, што мой дру-гі дзед Дзмітры Шуль, калі вярнуўся з ма-ею бабулькай Агафіяй і дзецьмі з далёкай Сібіры, не ўмёў жаць сярпом, бо свае ма-ладыя гады правёў у нейкага нямецкага памешчыка недзе пад Берлінам. А там ніхто ўжо сярпом не жаў, толькі касою, а нават у модзе быў ўжо касілкі і конныя снопавязалкі. Аднак пры санаціі ніхто ў маёй сям'і не дазволіў дзеду, каб ён па-казаў прагрэс, як косіцца касою і таму ён мусіў гарбацца з сярпом. Толькі зараз пасля вайны, у 1945 годзе, дзед першым пачаў касіць збожжа касою. Касіў ён да-сканала і па яго слядах на свае вузкія палоскі пайшлі апошнія сяляне.

Аляксей Мароз наведаў Старое Бера-

зова і суседня вёску. Там ён пабачыў сён-няшняе жніва, дзе працяг сонцем прагрэс, аднак лес селяніна надалей невясёлы, ня-пэўны. Бо калі нейкае агенцтва плаціць селяніну за тону пшаніцы толькі 600 злотых, дык гэта трэба лічыць насыщай і няма тады сэнсу гаспадарыць.

Аўтар піша: „вяскоўцы згодна заяўляюць, што сёлетні плён крыху горшы за мі-нулагодні”. У нас, у Дубічах-Царкоўных, справа выглядае адваротна, бо сёлетні плён намнога багацейшы і лепшы ад мі-нулагодняга. У мінульым годзе нас спас-цігла бедства на палях, таму што ў нас пе-раважна пяскі і пяскі. А помнім, якое бы-ло сухое лета, ды не толькі яно, бо і вясна з восенню мала бачылі дажджу. А ў Старым Беразове зямля намнога лепшая ад нашай. Цешыцца сэрца, што на радзіме карэспандэнта „Нівы” Грышы Мароза ёсць такія гаспадары як Юрый Ялоза, які гаспадарыць на 270 гектарах; гэта не жар-ты! Там ёсць больш такіх людзей і, думаю, што ім не страшны Еўрасаюз. Трэба, ад-нак, прызадумашца, ці варта спіну гнуць і голаў ламіць за 600 злотых за тону пши-ніцы. Такія цэнны адпужваюць будучых гаспадароў; інакш — няма перспектывы на будучыню. А мо ўсё направіцца?

У „Ніве” ёсць здымак савецкага кам-байна маркі „Дон”, які малоціць на палет-ку Грышу Мароза і сэрца цешыцца, што тэхніка з усходу таксама не найгоршай.

Мікалай ПАНФІЛЮК

## У Зубачах і Баброўцы

Нядайна наведаў я прыгранічныя вё-скі Зубачы ды Баброўку, што ў паўднё-ва-ўсходніх частцы Чаромхайскай гміны закуталіся сярод разлеглай раўніны палёў і бязмежнай прасторы кустоў, се-нажацей і пашы.

— Зубачы больш за семдзесят гаспа-дарак налічвалі, — сказала бабулька Анастасія Цяцёрка. — Зараз можа больш за сорак дамоў заселеных. Апош-нія пустуюць. Іншыя распрадалі. Нядай-на варшавяк хату купіў. Казаў, што кра-му адкрываць будзе, але нічога не ро-біць. Кажуць, што яму жонка прыхва-рэла. Тут і Грыши Верамюка дом на продаж выстаўлены. Пакупніка чакае, — канстатуе бабуля.

У Зубачах, як зрэшты ў большасці вё-скі, працьзываюць пенсіянеры. Сядзяць яны на лавачках і наглядаюць за тым, што ў вёсцы дзеецца. Цікавіцца кожным прыездам, хоць неахвотна ўступаюць у размову. Спярша гостя „раско-люць” з чым да іх прыезджае, а затым адпаведна да яго ставяцца.

— Многа працаведнікаў начало ба-дзяцца па вёсках, — гаворыць бабуля Настуся. — Канец свету прадказваюць. Мне ад іхнія гаворкі моташна робіцца. Пазбягаю такіх ды да хаты не ўпускаю.

Распытваю бабульку аб сучасным жыцці пенсіянера на вёсцы, а забеспечні таварамі вясковай крамы, пра жы-вёлагадоўлю і скупку малака.

— У склепе ўсё можна купіць, абы

толькі гроши былі. З Чаромхі прадавец ГСаўскую краму купіў — сам гандлюе. Даражэй, вядома, бярэ чым у Чаромсе, але нам выгадней, бо нікуды не трэба ездзіць. — А каровак нямнога застало-ся, — кажа субяседніца, — не больш за трыццаць. Многія кажуць, што лепш літр малака за 1 зл. купіць, як з каро-вай па пашы цягача.

— Царкву цудоўную маем, — мяняе тэму бабулька Настуся. — На Пакрову прыезджаце. Процьма народу будзе. А ўнутры як шыкарна выглядае. Айца Грыгорыя праца. I хадайніцтва прыха-джан, — дадае бабуля.

Аб зубачоўскім прыходзе Міхал Па-гур з суседній Баброўкі так сказаў.

— Кепскі прыбытак святар у гэтым годзе мае. Ніводнага шлюбу не было, не лічыўшы Мусюковай дачкі з Чаромхі. Шыкарнае вяселле згулялі. За хлопца

з Нямеччыны замуж пайшла. Прыгожы жаніх ды і маладой нічога не бракуе. У „Чаромшыне” співае. Не прыпамі-наю, каб сёлета кагосці хрысцілі ў на-шай царкве. Затое адзінаццаць пахаван-няў было, — гаворыць пан Міхал. — Ма-ладых не большае, а старыя адыхаць.

А пасля так субяседнік акрэсліў сучасную рэчаіснасць:

— Гляньце на тое, што робіцца. Ад фруктаў галінкі дрэў ломяцца. З зямлі ніхто не падымае. Марнующа сакаві-тая яблыкі. Даўней таго не было. Аб’-ездзіў чалавек шмат поля, каб грушак-дзічак назбіраць, у печцы высушыць ды зімою кампот зварыць. А ў рыначнай эканоміцы гэта не аплачваецца.

Не ў адной Баброўцы ці Зубачах можна пачуць такія слова. Але ці гэта зменіць вобраз сучаснасці?

Уладзімір СІДАРУК

# З мінулага Гайнаўкі



Чыгуначны вакзал у Гайнаўцы, пабудаваны ў 1906 годзе.

У Гарадской публічнай бібліятэцы ў Гайнаўцы працуе выстаўка старых фатаграфій — прэзентующа там здымкі і дакументы, якія адносяцца да далёка-га і блізкага мінулага гайнаўскай зямлі.

Документ з 1639 года паказвае адміністрацыйны падзел Белавежскай пушчы з выдзеленым у ёй урочышчам Скарбаслаўка, дзе жыў лясны вартаўнік.

— Назва ўрочышча „Скарбаслаўка” замянілася назовай „Гайнаўшчына” пасля смерці нямецкага вартаўніка Гайныма Гэйны (Наупута Неупу), ад прозвішча якога і ўзялася хутчэй за ўсё назва нашага горада, — заявіла кіраўнік чытальни Гарадской бібліятэкі Аліна Грыц, якая сабрала для бібліятэкі старыя здымкі ды

арганізавала іх выстаўку. — У канцы XVIII стагоддзя ў гайнаўскай вартоўні было ўжо 7 стральцоў і 2 асочнікаў — праз гэтае месца праходзілі каралеўскі, а пазней і царскі тракты.

Найбольш на выстаўцы фатаграфій і дакументаў канца XIX і першай паловы XX стагоддзяў. На карце з 1869 года выяўлены землі, на якіх цяпер распасціраецца горад Гайнаўка і іх тадышня ўладальнікі. Сярод 15 сем'яў, якія тады жылі ў вёсцы Гайнаўцы, найбольш зямлі было ў Яна Савіцкага, Антонія Арахоўскага, Данілы Буйноўскага і Венядыкта Арахоўскага.

У 1894 годзе ў Гайнаўку давялі з Бельска-Падляшскага чыгунку, а ў 1909 годзе

дзе Гайнаўка стала чыгуначным прыпинкам на шляху з Седльцаў у Ваўкаўск. Пасля хутка праклалі шашу з Бельска-Падляшскага ў Белавежу, якая праходзіла праз Гайнаўку і такім чынам мясцовасць стала важным камунікацыйным вузлом. Жыло тады ў Гайнаўцы каля 600 жыхароў. Царскім ўладамі ў 1906 годзе пабудаваны быў чыгуначны вакзал (разбураны немцамі ў 1944 годзе). Многія жыхары, якія падаліся ў бежанства, не вярнуліся і хача немцы ў час першай сусветнай вайны пабудавалі 2 тартакі, фабрыку сухой перагонкі драўніны і сетку лясных чыгунак, то колькасць жыхароў была невялікай. Калі ў лютым 1918 года ўладу ўзялі палякі, Гайнаўка налічвала 118 жыхароў, а ўсе прадпрыемствы сталі дзяржаўнымі. Пасля хутка павялічвася лік жыхароў Гайнаўкі, але былі гэта, перад усім, палякі, якія прыязджалі сюды за працай. Англійская прадпрыемства, якое называлі ў народзе „Цэнтру”, а якое ў 1924 годзе ўзяло ў аренду тартакі і лясныя чыгункі, прымала на працу і жыхароў навакольных вёсак. Калі ў 1929 годзе дамова з англічанамі была спынена і гаспадаркай у Белавежскай пушчы начала ўпраўляць Дырэкцыя дзяржаўных лясоў, жыхарам вёсак Гайнаўшчыны штораз цяжэй было знайсці працу ў лесе ці ў тартаках. У пачатку дваццатых гадоў Гайнаўка была малым пасёлкам з поштай, пастарункам паліціі і некалькімі крамамі. У будынку нямецкага кіно пачаў дзейнічаць катализкі касцёл, паўсталі сінагога і з вялікімі намаганнямі ўлады дазволілі адкрыць у прыватным доме праваслаўную часоўню. Адчынены былі тры пачатковыя школы. Дзяржаўная школа дрэваапрацоўчай прымесловасці, узімлі рамесныя прадпрыемствы, аптэка, гасцініца, бібліятэка і каса хво-

рых. У 1934 годзе пасёлак Гайнаўка стаў гмінным цэнтрам, былі мадэрнізаваны прымесловыя прадпрыемствы, распачалася пабудова новага тартака, узімк жыллёвы кааператыв і Дом лесніка, у якім арганізаваліся культурныя мерапрыемствы.

Да другой сусветнай вайны жыло ў Гайнаўцы каля 17 тысяч людзей. У 1951 годзе Гайнаўка атрымала гарадскія права, а з 1954 па 1975 год была павятовым цэнтрам. З 1999 года Гайнаўка зноў з'яўляецца павятовым горадам — цяпер жыве тут каля 26 тысяч жыхароў.

Выстаўка старых фатаграфій упісваеца ў святкаванне 50-годдзя прысваення гораду гарадскіх правоў. Найбольш фатаграфій адносіцца да забудовы вуліц 3 Мая і Юзафа Пілсудскага. На здымках часта паказваюцца дзяржаўныя святкаванні і ўдзельнікі арганізацый, якія тут дзейнічалі ў мінульм.

— Выстаўка старых фатаграфій карыстаецца вялікай папулярнасцю, бо сабраны на ёй цікавы і вартасны матэрыял. У нашай бібліятэцы сабралі мы ўжо каля 700 фатаграфій ад ста асоб. Найбольш здымкаў ахвяравалі нам або пазычылі на выстаўкі Юрый Радзікі, Галіна Лук'янюк, Уладзімір Паскробка, Ежы Стэцкі, Ядвіга Нахіла і Часлаў Младзіяўскі, — сказала Аліна Грыц.

— Спатрэбілася шмат працы, каб апрацаваць увесе гэты матэрыял. Многа людзей трэба было перапытваць, каб канчатковая высветліць дзе і калі былі зроблены здымкі. Аднак варта было гэта зрабіць, бо фатаграфіямі пакарыстаюцца таксама вучні, студэнты і школы, якія захочуць арганізація у сябе подобныя выстаўкі.

Аляксей МАРОЗ

Фота з архіва  
Гарадской бібліятэкі ў Гайнаўцы

## Аб подзвігах „Бурага”

### Адгалоскі

Кожны народ дбае аб сваім гонарам, стараецца весці адпаведную палітыку, падтрымовываючи карэктныя адносіны з суседзямі і фарміруючи такім чынам маральны воблік грамадства. Тоё, што сапраўднасць звязочных на сцягах лозунгаў не заўсёды пацвярджаецца гісторыяй, паказвае наколькі палітыка бывае нядобра сумленай. А тоё, што мэта апраўдвае сродкі — гэта звычайная фраза, якая не ўлічвае прынцыпу бумеранга.

Моладзь выносиць са школ пераканацца, што польскі народ заўсёды быў надта талерантны, глыбока рэлігійны, адным словам — амаль выбраны самім Богам. Таму менавіта мала хто паглыбляеца ў сівую мінуўшчыну. А ў гісторыі бывала ўсяляк. У свой час ахвотна і з жаднасцю імкнулася пра-глынуць Вялікае княства Літоўскаве, акаталічыць і апалаць і яго грамадзян, а нежадаючых пакінуць праваслаўе бесцырымонна праследавалі. Язафат Кунцэвіч нават загадаў памерлых у гэтай веры выкідаць на звалку, без пахавання. Што ж, гэты перыяд гісторыі завяршыўся падзеламі Рэчы Паспалітай.

У навейшым мінульм — далейшы працяг гісторыі. Якое ж было замышленне, калі ў Парыжы выйшла книга Юзафа Мацкевіча „Не трэба голасна гаварыць”, у якой, між іншым, апісваліся „подзвігі” некаторых фарміраванняў АК на бытых крэсах. Мяркую, што рэакцыя была падобнай на ту, якая нядаўна ўспыхнула пасля абраходавання фактаў з Ядвабнага, Кельцаў і іншых.

Людзі, калі вераць, што высакарод-

насць дадзена ім Богам, нават не стараюца заўважыць, што ў мітусні падзеі паніці гонару, праўды не адпавядаюць „гонару” некаторых кіруючых колаў у краіне. Не цешма сябе марамі, паколькі даказванне праўды пры дапамозе хлусні раней ці пазней пагражае кампраметацыяй. Шкада, што кампраметацыя найчасцей прыходзіць запозна. Калі сёння чытаю ў „Ніве” (№ 33) аб пратэсце супраць называння злачынствам учыненых атрадамі Рамуальда Райса забойстваў (энштажэнне сялян праваслаўных вёсак, спаленне жывымі дзяцей), здзіўляюся. Ваенны суд, што моцна падкрэслівае падляшскі ваявода, рэабілітаваў авбінавачаных у забойствах! У колькіх жа іпастасях права і мараль могуць выступаць у нашай хрысціянскай краіне?

З маіх разважанняў узімкі пытанне: ці выпадкова подзвігі „Бурага” не адабраюцца некаторымі ўладнімі коламі і ці зніштажэнне праваслаўных на заходніх рубяжах ВКЛ не было накінутай зверху задачай для яго атрадаў? Для публічнага дабра! Справа забітых рыцарамі Рамуальда Райса цягнецца пайвека і ўсё напатыкае перашкоды ў яе канчатковым вырашэнні. І яшчэ адно пытанне: ці сем'і забітых атрымалі нейкія кампенсацыі? Улады, якія выступаюць у ролі абаронцы АК, гэты абавязак таксама павінны ўзяць на сябе. Хіба, што гэту сумную справу перадаць Міжнароднаму tryбуналу ў Гаазе дзеля паскарэння яе вырашэння. Чарговых дзесяткаў гадоў сем'і забітых могуць не дачакаць.

А. М.

(прозвічча і адрас да ведама рэдакцыі)

## Падлог гісторыі

### Адгалоскі

Мікалай Панфілюк у „Ніве” ад 5.08.2001 г., с. 10 напісаў: „Іван Красько нават у Картуз-Бярозу трапіў у 1939 годзе і сядзеў там да вызвалення саветамі”. Вось як можа логіка з фальшивымі прадпасылкамі падвесці аўтара не ведаючага фактаў. Я бачыў украінска-га свята, які быў ужо ў сваёй валынскай хаце, калі ён мне сказаў, што савецкая армія якраз перасякла польскую граніцу, а гэта ж было 17 верасня 1939 года (пачуў ён гэта па радыё... вярнуўшыся ўжо з тae ж Бярозы). Рэч у тым, што гітлераўцы трапілі перад саветамі ў Брэст над Бугам і адтуль паехаў адмысловы загон іхніх танкаў, каб выламаць жалезнную браму гэтага канцлагера, дзе сядзелі і нямецкія агенты. Ой, канец прыйшоў для тамашніх наглядчыкаў!

Там сядзелі за кратамі таксама палякі, сярод якіх быў будучы прэм'ер-міністр польскага ўрада ў Лондане (1954-55) Станіслаў Чат-Мацкевіч.

Да апошняй вайны г. Картуз-Бяроза

была ў межах Пружанскага павета, а цяпер сама стала раённым цэнтрам і мае 31 тысячу жыхароў (1995).

У очы тутака кідаецца дзіўная чарговасць фактаў: У Пружанскім саборы заплакала „на галгофе” Божая Маці сапраўднымі слязамі 9.04.1934 г. у пятніцу пасля Пасхі, а 17.06.1934 г. адчынілі той жа канцлагер. Я адрозніў гэтыя прызнаны Царквою цуд за дрэнную прыкмету.

Галоўнай прычынай адчынення — адзінага ў Польшчы — канцлагера было забойства ўкраінскімі нацыяналістамі ў Варшаве (!) міністра ўнутраных спраў, легінера, палкоўніка Браніслава Пляцкага (1895-1934). Але найбольш вязняў склалі камуністы. Месца для іх над ракою Ясельдай выбраў палескі ваявода Вацлав Костэк-Бярнацкі (1884-1957), які памёр у сталічнай турме на Мататове, як казаў мне адзін сведка.

(гр)

PS. Каб быць дакладным, дадам, што нямецкія танкі ўвайшлі ў Брэст 15 верасня, а савецкія — 22 верасня. Глядзі ў кнізе: *Брест — Минск*, 1987 на с. 400.

## Дары для пацярпелых ад паводкі

Паўднёвую Польшчу спасцігла паводка. У яе выніку сяляне не толькі страцілі ўраджай. Стыхія разбурыла або пашкодзіла гаспадарчыя і жыллёвые будынкі.

Гуманітарную дапамогу пацярпелым земляробам аказваюць грамадзяне і ўстановы Падляшскага ваяводства.

Прадпрыемства будаўнічай керамікі ў Старым Ляўкове перадало 3 200 цэглай і 2 100 пустакой за суму 10 тысяч золотых для пацярпелых ад паводкі ў Гожыцах пад Сандомірам у Падкарпацкім ваяводстве. Апрача таго керамічнае прадпрыемства выслала ў Гожыцы спецвопрат-

ку, мыла ды парашок для мыцця за 3 700 золотых.

Пяць тон насеннага азімага збожжа ад фірмы „Фарм Агра Плянта” ў Бельскую-Падляшскую ды дваццатка тон кармавога збожжа ад сялян Кляшчэлеўскай гміны трапіла таксама ў Гожыцкую гміну.

Кляшчэлеўскія сяляне рыхтуюць чарговы транспарт з гуманітарнай дапамогай.

Варта дадаць, што Капышицкай гміне Сандомірскага павета атрымае 21 тону кармавога збожжа ад сялян Навадворскай гміны. Дары збіраюць таксама сяляне Сакольскай гміны.

Янка ЦЕЛУШЭЦКІ

Гайнаўскі гуртк Праваслаўнага брацтва св.св. Кірылы і Мяфодзія з 24 па 26 жніўня г.г. арганізаў варштаты, у час якіх знаёмі курсантаў з праваслаўнай рэлігіяй ды насяляючымі Падляшша нацыянальнасцямі. Жыхары Гайнаўкі, якія прыходзілі на сустрэчы ў прыходскую залу пры Свята-Троіцкім саборы і канферэнц-залу Дома настаўніка, пашыралі свае веды аб праваслаўі.

— Няма непасрэднага контакту польскай грамадскасці і праваслаўных беларусаў ды ўкраінцаў. Разам з гісторычнымі недамоўленасцямі можа гэта весці да неталерантных адносін ва ўсходніх частцах нашай краіны. Наши курсы мы накіравалі перш за ёсё да не-праваслаўнай грамадскасці Падляшскага ваяводства і ўсёй Польшчы, — заяўвіла Нэля Шчукі, намеснік старшыні гайнаўскага гуртка Брацтва.

Пра рэлігійную і нацыянальную меншасці, якія з XVI стагоддзя жылі на Падляшшы, расказаў Пётр Амельянюк, настаўнік гісторыі ў Агульнаадукацыйным ліцэі н-р 1 у Гайнаўцы. Пратаіерэй Славамір Хвойка гаварыў пра дактрыну і тэалогію праваслаўя, а ў Свята-Троіцкім саборы расказваў пра будову царквы, іконы, праваслаўных святых і багаслужбы. Псаломшчык Марк Мацюка, дырыжор Міраслава Дземянюк і харысты запрасілі ўдзельнікаў варштатаў на выдзеленую саборы месца для харыстаў, дзе на практыцы паказалі як развіваўся царкоўны спеў. Гайнаўскія харысты спявалі адным, двумя і некалькімі галасамі, звяртаючы ўвагу на харкторычныя для Падляшша распевы, што вельмі спадабалася ўсім ўдзельнікам. Пра развіццё іканапісання гаварыў гайнаўскімі ўладамі.

## Культура праваслаўнага Падляшша

наўскі іканапісец Міхал Юшчук. Расказаў ён як узнякае ікона, паказаў якімі матэрывалямі трэба карыстацца ў час распіскі ды паказаў розныя этапы працы іканапісца. Нэля Шчукі расказала пра працу этнографа ды харкторычную для Гайнаўчыны вісковыя абрэды, звязаныя з праваслаўнымі святамі. Настаўніца Аліна Пятрашак пазнаёміла ўдзельнікаў варштатаў з газетамі і часопісамі, якія выдаюць праваслаўныя вернікі і нацыянальныя меншасці Падляшша, а іерэй Андрэй Буслоўскі сказаў пра розніцы ў дактрыне і арганізацыі Праваслаўнай царквы і Рымска-каталіцкага касцёла. Удзельнікі варштатаў ўдзельнічалі ва ўсяночнай багаслужбе, Святой Літургіі і ездзілі пазнаёміцца з праваслаўнымі помнікамі, якія захаваліся ў Гайнаўскім благачынні. Наведалі яны старыя могілкі ў Новаберазове, дзе добра захаваліся драўляныя і мураваныя крыжы XIX стагоддзя, убачылі цэрквы ў Новаберазове, Старым Корніем і Белавежы.

Дыскусію гайнаўян выклікаў даклад прафесара Антона Мірановіча, старшыні Праваслаўнага брацтва св.св. Кірылы і Мяфодзія на тэму талерантнасці ў адносінах да меньшасных веравызнанняў і нацыянальнасцей, якія жылі на Падляшшы. Самае вялікае зацікаўленне выклікала тая частка даклада, якая адносілася да міжваеннага і пасляваеннага перыяду XX стагоддзя. Гайнаўне звярнулі ўвагу на дыскрымінацыю праваслаўнага насельніцтва ў Гайнаўцы польскімі ўладамі.



На даклады і сустрэчы прыходзілі і маладыя людзі.

— Мой бацька не мог стаць сакратаром у гміне, бо быў праваслаўным беларусам. Праваслаўным не дазволілі ў міжваенны перыяд будаваць царкву. Людзей наших не прымалі на працу ў тартак, а наши дзяячы выходиты замуж за католікаў, у якіх была праца. Было і так, што кіраўнікі прадпрыемстваў хадзілі ў касцёлі правяраць, ці прыйшлі туды работнікі, — заяўві Уладзімір Паскробка. — Зусім іншыя ўмовы былі пасля вайны, калі з самога Новаберазова закончылі вышэйшыя навучальныя ўстановы ажно адзінацца чалавек. Менавіта тады ўзнікла ў нас праваслаўная інтэлігенцыя.

Іншыя суразмоўцы звярнулі ўвагу на

разбурэнне праваслаўных цэркваў, на цяжкасці з уладкаваннем на працу ці паступленнем праваслаўных дзяцей у сярэдня школы.

— Наши варштаты, якія адбыліся дзякуючы фінансавай дапамозе Фонду імя Стэфана Баторыя, лічу ўдалым мэрапрыемствам. Далі яны прыезджым магчымасць пазнаёміцца з праваслаўем і жыццём нацыянальных меншасцей Падляшша. Мы разлічвалі, што прыезджых будзе больш, але пры нагодзе і мясцовыя даведаліся многа новага, — падвяла вынікі працы арганізатораў Нэля Шчукі.

Аляксей МАРОЗ  
Фота аўтара

## Помнік паўстанцам

Уязджаючы ў Арэшкава з боку чыгуначнага прыпынку, за агароджай калія вуліцы бачымі два крыжы — жалезны і драўляны, а перед імі пліту з надпісам: *Tu sposzywają powstańcy polegli w walce o wyzwolenie Ojczyzny*. Угары: 1863, а пад надпісам: 1988.

Паспрабаваў я што-небудзь даведацца аб помніку ад жыхароў вёскі, як і таго, што захавалася ў іхній памяці аб паўстанцах.

— На след загінуўшых трапіла настаўніца Высоцкая, — сказаў 76-гадовы Васіль Чурак. — З гэтай жа крыніцы вядома, што многія паўстанцы трапілі ў палон, а затым у Сібір. Адзін з катаржнікаў меў пісаць пазней сыну: „Паедзь і адшукай магілу непадалёк Арэшкава і забяры скарб, які намі захаваны”. Невядома, ці хтосьці шукаў магілу і скарб раней, — канстатаваў Васіль Чурак, — але ў 1988 г. гайнаўскі ксёндз установіў помнік і жалезны крыж, каб увекавечыць гэту гісторычную падзею.

Пазней 83-гадовы Андрэй Ніканюк дадаў да сказанага: „Паўстанцы былі разбиты пад Драгічынам. Частка ўцекаючай падалася ва ўсходнюю частку Каралеўства. Спыніліся ва ўрочышчы Тур (зараз тут знаходзіцца вёска Пасечнікі). Дрыгва і кусты на балоце аказаліся

быць добрым сковішчам. Але і тут высадылі ўцекаючы. Усіх пакаралі. Казалі, што камандзірам быў нейкі Вяжбіцкі”.

Столькі захавалася ў памяці маіх суразмоўцаў аб паўстанцах. Калі я пайторна наведаў спадара Чурака і спрабаваў больш даведацца аб настаўніцы Высоцкай, ягоны зяць з Гайнаўкі сказаў: „Я таксама цікаўлюся арэшкавскімі помнікамі. Заязджайце, паговорым аб гэтым”.

Маладое пакаленне акуратна ставіцца да мінулага, аб чымі сведцаць свежыя кветкі на нагробнай пліце помніка і ахвота заняцца высвятыленнем далейшых таямніц паўстання 1863 г. на нашых землях.

Уладзімір СІДАРУК  
Фота аўтара



## Лёгкая музыка над Бахматамі

26 жніўня — апошняя жнівеньская нядзеля. Стаяла сонечнае ды спякотнае надвор'е. На ўзлеску ды над вадасховішчам Бахматы каля Дубіч-Царкоўных сабралася шмат людзей. А 13 гадзін пачаўся тут беларускі народны фэст, які арганізавалі ўправа Дубіцкай гміны ды Галоўнае праўленне БГКТ у Беластоку. Жыхароў Дубіч і навакольных вёсак прывіталі войт Дубіцкай гміны Анатоль Паўлоўскі і старшыня ГПБГКТ Ян Сычэўскі.

Першымі на адмысловай сцэне над вадой выступілі з песнямі старалінкоўскія „Цаглінкі”, а затым беластоцкі эстрадны гурт „Кошыкі”. Трэцімі па чарзе выканаўцамі былі „Чыжавяне” з Чыжкоў (спявалі яны фальклорныя песні). За імі на сцэну выйшаў маладзёжны калектыв, які ўсяго год дзейнічае ў Гмінным асяродку культуры ў Дубічах-Царкоўных (вядзе яго інструктар Ігар Фіта). Прастываў ён дзве песні: „Ой, за лі-

Тэкст і фота Янкі ЦЕЛУШЭЦКАГА



# Зорка

СТАРОНКА ДЛЯ ДЗЯЦЕЙ



## „Будзем вучыца з новай сілай!”

І зноў — новы навучальны год! Прывітанне, сябры. Зноў сустракаемся ў шырэйшым круже. Традыцыйна, буду намаўляць вас падпісацца на „Зорку”. Па-першае, вы заашчадзіце прыстойную суму, калі разам з усім класам захочаце стаць нашымі чытачамі. Далей, будзем для школ даваць льготы. У выніку вы заашчадзіце палову сумы, якую трэба заплаціць за нашу газету на пошце або ў кіеску.

У новым навучальнym годзе мы далей будзем праводзіць для вас, добрыя чытачы, шэраг конкурсай і праектаў. Рушыў ужо конкурс на польска-беларускую крыжаванку, ён будзе ў кожным нумары. Рэдакцыя

прыдбала файныя ўзнагароды — дык удзельнічайце!

У верасні і кастрычніку запланаваны Сустрэчы „Зоркі”. Першы праект будзе мерапрыемствам шматкультурным і інтэграцыйным. Разам з намі будуць працеваць палікі і яўрэі. Пасля, для самых амбітных і здольных карэспандэнтаў, адбудуцца журнالісткія курсы і конкурсы з цыкла „Артыкулы квартала”.

У далейшым будзем змяшчаць на наших старонках ваши допісы. Рэдакцыя пастараецца заглянуць і ў ваншы прадшколлі, школы, гімназіі, ліцэі... Нам будзе дужа прыемна друкаваць творы сёлетніх лаўрэатаў

Агульнапольскага конкурсу беларускай паэзіі і прозы.

Аднак, каб пакарыстацца нашымі прапановамі, вам неабходна многамнога чытаць і вучыцца. І „Зорка” традыцыйна будзе выхадзіць насустрачі вам!

Хацелася б яшчэ прывітаць вас з пачаткам навучальнага года і зычыць, каб ваншы дасягненні — былі нашымі дасягненні, а нашы — вашымі.

І каб ваншы бацькі не гаварылі пра вас, як нашы героі ў казцы „Як з бычка пана рабілі”.

Ганна КАНДРАЦЮК  
Фота аўтара

го бычка ў Рыгу. „Кім гэта, — думаюць яны, — наш бычок стаў цяпер?”

Пайшлі да таго самага скupшчыка і пытаюць, ці вывучыўся іх бычок на пана і дзе яго можна ўбачыць. Няўсям ім, што даўно скupшчык таго бычка з'еў ды і забыў ужо, як іх ашукай, — хіба яму ўпершыню.

Задумаўся скupшчык. А потым і кажа:

— Вывучыўся ваш бычок на вялікага чалавека. Думаў я яго пусціць гандляром, ды стаў ён адвакатам — як хто-небудзь з паноў змахлюе ці пракрадзеца, дык ён іх і апраўдае. Ідзіце ў той дом! Там на дзвярах напісаны: „Адвакат Бык”, там вы і знойдзіце свайго бычка, ды толькі не ведаю, як ён вас прыме!

Пайшлі старыя да таго дома. І сапраўды, на дзвярах дошчочка: „Адвакат Бык”. „Наш, наш!” — кажуць старыя. Увайшлі яны, народу там поўна-поўна. Слугі ім настасця — не пускаюць, бачаць, што з такіх бедня-

## Як з бычка пана рабілі

(латышская народная казка)

Неяк на кірмашы адзін скupшчык жывёлы, прыехаўшы з Рыгі, пачаў выхвалявацца — які ён важны пан! Слушалі, слухалі яго гандляры ды і кажуць:

— Ну але ж, у Рызе з кожнай жывёліны можна важнага пана зрабіць!..

Пачуў гэтая словаў адзін дзед і задумайся — ці не адвесці і яму свайго бычка ў Рыгу, каб з яго зрабіць пана. Прыйшоў ён дадому і кажа сваёй старой:

— Чуў я на кірмашы, што ў Рызе з кожнай жывёліны робяць важнага пана. Дзяцей у нас з табой няма, хто нас карміць будзе? Давай адвядзём бычка нашага ў Рыгу. Вывучыцца ён на пана, тады і нам гора мала — будзе ў нас карміцель...

А старая была гэткая ж разумная, як і стары, — згадзілася. І павялі яны свайго бычка ў Рыгу. Ну, прыйшлі... І сапраўды, у Рызе гэтулькі паноў,

што толькі паспявай шапку здымаеть ды кланяцца. У каго толькі запытаць, куды бучка аддаецца, каб на пана вывучыўся?

Бачаць яны, каля моста стаіць той скupшчык, што на кірмашы быў. Скupшчык — чалавек бывалы, вось і пытаюць у яго стары са старой — у якую школу ім бычка аддаецца?

Паглядзеў на іх скupшчык, падумай-падумаў ды і кажа, што цяпер бычка можна пакінуць у яго — як толькі вызваліцца якое-небудзь месца ў панская школе, ён яго і запіша.

— А ці доўга вучыцца? — пытае стары.

— Ды гады працьрыходзіце, — адказвае скupшчык, — самая пара будзе, якраз бычок вывучыцца на пана!

Пакінулі старыя бычка і пайшлі дадому.

Праз працьрыходзіце гады паехалі яны па сваі-

Віктар ШВЕД

## Ізноў за партай

Прыгожы ранак вераснёвы,  
Восень шагае ў наваколле.  
Год пачынаецца ўжо новы  
У нашай апусцелай школе.

Ізноў напоўніў яе гоман  
І песня наша акрыліла.  
Праз лета пазыліся стомы,  
Будзем вучыцца з новай сілай.

Наши настаўнікі няспынна  
Узбагачаць нас будуць знаннем.  
Будзем спаўняць сваю павіннасць,  
Быць пільным, з добрым  
выхаваннем.

Як хлеба прагнем мы асветы,  
Навука — гэта наша святына.  
Каб зноў прад новым цёплым  
летам  
Сабраць маглі мы плён багаты.

Станіслаў ШУШКЕВІЧ

## Грыбнікі

У грыбы пайшли у бор,  
Пеци, Лёнік і Рыгор.  
Дваццаць два баравікі,  
Два старых махавікі,  
Шэсць грудзоў паклаў у кош,  
Не знайшоў нічога больш,  
Больш нічога не прыкметіў  
Наши грыбнікі старанны Пеци.  
Падасінавікаў восем

Лённю зрезаць удалося  
І дванаццаць казлякоў,  
Хрусткіх пяць баравікоў,  
Пяць жаўцосенкіх лісічак,  
Дробных тоненкіх сястрычак.  
Нічыць мух узяў Рыгор  
Велізарны мухамор,  
Дваццаць рыжыскуў  
Крамяных,  
Пяць абабкаў ля паліяны  
І чатыры сыраежскі  
Зрэзаў каля самай сцежскі.  
Хлопцы выйшли да шашы  
І паставілі кашы,  
Падлічылі, хто найбольш  
Палажыў грыбоў у кош.

коў адвакату няма чаго ўзяць. Аднак дзед не адступаецца:

— Мы, — кажа, — тут не чужыя!  
Што ж, да свайго і трапіць нельга! Ды вы толькі скажыце яму, што мы прыйшлі!

Пусцілі іх да адваката.

Бачаць, сядзіць за столом важны тоўсты пан у белай манішцы, валасы гладка прылізаны, у нейкіх паперах корпаецца, як у кармушцы.

Старая да яго:

— Ах ты, мілы мой бычок! Які ў цябе прыгожы чубок — як карова тады залізала, дык і да гэтага часу застаўся. І грудка такая ж белая! Зусім не змяніўся!

Адвакат вылупіў на старых вочы і зразумець не можа, чаго ім ад яго трэба. Слухаў, слухаў, узлаваўся і загадаў выгнацца абаіх за дзвёры. А слугам толькі скажы — ужо яны пастараюцца.

Уздыхнуў на вуліцы стары і кажа:

— Нічога не зробіш, старая, абыдзімся і без яго. Скаціна, як яе ні вучы, усё роўна скацінай застанеца!..

# Мікола Гусоўскі

## Песня пра зубра

Мікола Гусоўскі з натхненнем узяўся за пяро. Ён назваў свой твор „Песня пра аблічча і дзікасць зубра, а таксама пра паляванне на яго”, або, скарочана, проста — „Песня пра зубра”.

Паэт пісаў паэму па-лацінску. Латына была тады міжнароднай моваю навукі і мастацтва, яе разумелі адукаваныя людзі ва ўсіх еўрапейскіх краінах.

Аднак мы называем Гусоўскага сваім паэтом, бо ён быў песняром беларускай зямлі. Праз увесь ягоны твор праходзіць шчырая любасць да Бацькаўшчыны, да яе людзей, прыроды і гісторыі.

Вось як паэт апісвае самога ляснога волата:

*Лютасцю больш небяспечны,  
чым люты драпежнік,  
Зубр для людзей не страшны:  
не чапай — не зачэпіць,  
Будзе стаяць як укопаны —  
пастыр на варце,  
Не страпянеца, а позіркам  
пасціць няспынна  
І чараду, і сям'ю ў чарадзе  
на папасе.  
Смелы, і ў гэтым няма яму  
роўнага звера  
Ў свеце жывёльным пущанскага  
нашага краю.  
Стрэнеш, бывала, такога дазору  
ў дуброве,  
Стойші ў хмызе і дзякуюші  
Богу —  
не згледзеў.  
Дзе там — не згледзеў!*

*Ты вокам зміргнуў — заўважае.  
Дзесь калчаном шарганеш,  
на галінку наступіш —  
Быццам працяты стралой,  
здрыгганецца — і ў наступ.  
Шчасце, калі пры такой  
выпадковай сустэречы  
Меч твой не бліснуў на сонцы,  
кан'ё не зазяла:  
Смела ідзі без аглядкі,  
як быццам не бачыў*

*Гэтага страху. А ён,  
утаропіўши вочы,  
Будзе ўсё зіркаць, пакуль  
не схаваехішь ў нетры.  
Хто не пабачыў сваімі вачыма —  
не ўяўіць,  
Як вар'яцее паранены зубр  
і рыканнем  
Пушчу ў трымценне прыводзіць —  
ажс сътлецца шэррань.  
Ярасць і боль абуджаюць у звера  
шаленства.  
Страшна глядзець, як ён чмыхне  
і позіркам злосным,  
Поўным нянявісці, зырыць  
і ўправа і ўлева.*

*Хай жа, разявіўши паічу,  
ён выдыхне з хрытам  
Рык глухаваты, гарманны  
і раптам рванецца  
З месца скакамі на сустрач  
абранай ахвяры —  
Кроў ледзяное ад жаху...*

Але паэт не толькі апісваў велічнага валадара беларускіх лясоў. Ён усхалявана і шчыра апавядáў пра родную зямлю, яе перамогі і яе няшчасці.

Мікола Гусоўскі добра ведаў мінулае Вялікага княства Літоўскага. У „Песні пра зубра” ён з любоўю і захапленнем згадваў Вітаўта Вялікага. Паэта пісаў пра тое, што князь Вітаўт быў сапраўдным гаспадаром і абаронцам нашай дзяржавы. Падданыя яго паважалі, а ворагі баяліся, як чорт крыжа.

Гусоўскі з абурэннем уздымаў свой голас супраць войнаў і пакутаў простых людзей. Ён заклікаў еўрапейскія народы аб'яднанца, каб разам даць адпор жорсткім заваёўнікам на чале з турэцкім султанам:

*Там, дзе арда саранчоў прапаўзе,  
застануцца  
Толькі асмолкі ды печышчы,  
попел ды косci,  
Зграй варон ды чароды сабак  
адзічэлых.  
Бог барані, калі нас перамогуць  
чужынцы!  
(працяг будзе)*



Восень.

Фота Ганны КАНДРАЦЮК

## Неслух

У агародзе, за старым плотам, жылі Сланечнік, Кроп і Цыбуля. Памыощца, бывала, расою, з цёплым сонейкам павітаюцца і пачынаюць адзін аднаму гісторыі расказваць. І пра тое, як на агарод трапілі, і пра тое, як з зямлі вырасталі, падымаліся.

Прачнуліся аднойчы рана-раненька, і высокі Сланечнік усклікнуў:

— А ў нас новы сусед!

Прыгледзеліся Кроп і Цыбуля: сапраўды, ляжыць каляя плота, у разорцы штосьці кругленькае, зялёнае, паласатае.

— Мячык гэта, — расчаравана прамовіла Цыбуля.

— І праўда, — падтрымаў яе Кроп. — Відаць, суседская дзяўчына забылася.

— Давайце спытаемся, мячык ён

ци не, — прапанаваў Сланечнік і,

сагнуўшыся ў паклоне, прывітаўся:

— Добры дзень, сусед. Як цябе за-

вуць?

— Гарбуз, — нясмела адказаў той.

— Чаго ты ў разоры хаваешся? Да нас ідзі, — паклікала Цыбуля.

— Баюся, — ледзь чутна прашаптаў Гарбуз.

Ён быў яшчэ маленькі і таму ўсяго-ўсяго баяўся: і сярдзітай пчалы, і калочага асоту, і нават звычайнага матыля.

— Які ты паласаценькі! — усклікнуў у захапленні Сланечнік.

— Які ты кругленькі! — дадаў Кроп.

— Якое ў яго прыгожае імя! — шчыра пазайздросціла Цыбуля.

Хваляць Сланечнік, Кроп і Цыбуля новага суседа, не нацешацца ім. А ён слухае ды гонару набіраецца. Асмялеў, з разоркі выскачыў:

— Я самы спрытны, я самы дужы! Я на плот магу залезці!

— Навошта на плот лезці? — дзівіцца Сланечнік. — Няўжо табе з намі сумна?

— Разаб'ешся, — папярэджвае Кроп. — Хіба не бачыш, што ў плоце слупы струхнелыя?

Гарбуз і слухаць не хоча. Ад гонару як на дражджах расце. Учапіўся хвосцікам за штыкетнік і пакарбакаўся наверх.

— Куды ты? — крываць Кроп.

— Злазь хутчэй, — просіць Цыбуля. — Упадзеш. Вунь які ты тоўсты!

Не слухае Гарбуз суседзяў, лезе на плот і хваліцца:

— Я ўсё-усё магу. Я самы дужы, я самы спрытны!..

І тут падняўся моцны вецер, па агародзе праімчайся. Нахіліся да зямлі Сланечнік, Кроп і Цыбуля, ад ветру схаваліся. Мінуў іх вецер, на плот наляицеў. Не вытрымалі струхнелыя слупы, паваліўся плот, а з ім — Гарбуз на зямлю гукнуўся. Ды так моцна, што адразу на кавалкі разляцеўся.

Аляксей ЯКІМОВІЧ  
Жывая книга прыроды



Тэатральны калектыў ПШ у Дубінах.

Фота Янкі ЦЕЛУШЭЦКАГА

## Польска-беларуская крыжаванка № 36

Запоўніце клеткі беларускім словамі. Адказы (з наклееным контрольным талонам) на працягу трох тыдняў дашліце ў „Зорку”. Тут разыграем цікавыя ўзнагароды.

Ostrze	Morze	Czekan	Łódka
Miodek	Silnik		
Dom			
Gwiazdka			As
Gwar			
		As	

Адказ на крыжаванку № 32: Скала, міністр, сага, твар, арс. Ліст, нава, кніга, літ., рапс.

# Крыжовая дорога



Помнікі перед рогаўскай царкоўкай.

Над вёскай Рогаўкай, што ў Сямятыцкай гміне, ад паўднёвага боку ўзвышаецца гара. На той гары могілкі, царква і званіца. Каля званіцы ўзвышаецца курган, пад якім знаходзіцца брачкавая магіла ад нейкай вайны. Царква была паставлена ў палове XIX стагоддзя Шыманам Шумовічам. Быў ён, як сказаў мне жыхар Рогаўкі Уладзімір Чапко, бадай адзіным адукаваным чалавекам на юсю аколіцу і на царкве змясціў надпіс „Ta kaplica była wystawiona za staraniem Szymona Szumowicza dn. 3 maja 1854 r.”. Калі настала Польшча, уніяты з-за польскага надпісу захацелі забраць храм. Аднак царкоўка ніколі

не была уніяцкай і нехта з вернікаў сцясаў пакінутую будаўніком памятку.

Перад царкоўкай стаяць трох мураваных крыжы з іконамі. Паставілі іх жыхары Рогаўкі, Крупіч і Клюкава. Крыху далей, за згаданымі помнікамі і сучаснымі магіламі, ляжаць камяні ад сяродневяковых славянскіх пахаванняў.

Пры рогаўскай вуліцы, насупраць царкоўкі, стаяць два бетонныя крыжы. На адным з іх надпіс: „Сей крест сооруженъ девицами деревни Рогавка 1912го августа 16 дня”. За вёскаю, у напрамку Карапеўкі, стаіць бетонны крыж з надпісам: „О зд. рабовъ Божихъ Огради нас Господи силою Креста Тво-



Каплічка каля Цацэляў.

его сохрани отъ зла и воиновъ. 1915 годъ”. Набліжалася вайна...

У той жа час паставлены і крыж у вёсцы Клюкава: „Спаси Господи люди Твоя и благослови поля сія жатвою обильною 1915г 30 мая. Сей крест сооружен молодежой д. Клюкова”. А на мяжы чарговай вёскі, Цацэляў, крыж паставлены мабыць яшчэ да першай сусветнай вайны: „Избавь Господи весь сию и всю страну отъ глада, губительства, потопа, огня и всякия смертоносныя раны. Сооружень и освящень 22 мая 1914г. от общ. кр. д. Цецели”.

На паўднёвым краі Цацэляў стаіць мураваная каплічка. Паставіў яе ў XIX



Крыж на кургане за Цацэлямі.

стагоддзі Шыман Якімюк. Будаваў ён дом, асталіся цэглы і з іх ён вырашыў пабудаваць каплічку. Цяпер каля яе спыняеца пахавальнае шэсце, калі адводзяць пакойніка. Усярэдзіне каплічкі цяпер дзве іконы: Багародзіцы і Распяцця.

За паўночным краем Цацэляў знаходзіцца курган, які мае два метры вышыні і каля дваццаці метраў у дыяметры. На кургане стаіць лацінскі драўляны крыж са шклальным ківотам, у якім фігурука Маткі Боскай. Хто пахаваны пад тым курганом, жыхарам вёскі невядома.

Аляксандар ВЯРБІЦКІ  
Фота аўтара

## „Ніва” ў глыбінцы



На дарозе ў Канюкі.

Спякотны жнівенскі поўдзень у Рыбалах. У краме, той цэнтральны, бязлюддзе, адна скляпова за прылаўкам.

Што тут так ціха? — думаю сабе, пачіраючы нос ад інтэнсіўнага паху вэнджанай рыбы. У Рыбалах, пад склепам

звычайна процьма тэм. Героі, асабліва за склепам, праста валяюцца. А сёння — ні адной душы...

Ну, але стаю і нюхаю ту ю рыбую! I раптам у дзвярах дзве тэмы — падпіты дзядзька і сабака. Сабака, так сказаць, шматпародзісты, дварняк... Відаць, не раз прыйшлося яму наслухацца п'яных прызнанняў свайго пана.

— Panie, zabierz pan tego psa, — наказвае прадаўшчыца, і дадае рытуальнае „пойшоў вон”.

— Як я выйду — то і вон выйдэ!

\* \* \*

Іду праз Канюкі і неяк мне тут добра, хоць ты аставайся жыць. На лавачцы беластоцкія ўнукі першыя здароўкаюцца — dzień dobry, dzień dobry... Ветлівыя і нейкія небеластоцкія яны ў сваіх сваякоў. Ды і цікаўныя, як падыходзіць вясковым.

— A dokąd pani idzie?

— Przed siebie, — кажу праўду.

Далей, — па дарозе ў Целушкі... Фатаграфую дзядзьку на возе з атавай.

— Ot, i zdjencie bendzie, — замест добрага слова кажа гаспадар.

— Ну-у, — дару ўзамен усмешку, бо

падабаеца канюцкая фанетыка ў польскай мове.

— To gdzie... do radja bendzie? — разважае ўголос май герой.

— Do radja, do radja, — паўтараю не менш ашараашаная за свайго дзядзьку.

\* \* \*

Орля на Падляшшы. Раніца. Абыходжу ўсе крамы і кіёск — у пошуках фотаплёнкі. Усюды адзін адказ — „нэма”!

Як той Мінцэвіч тут робіць здымкі? — пытаю сябе ў думках.

То яшчэ і ў бар зайду, папытаю. Хай будзе, што ўсюды была, усюды пытала...

— Добрай раніцы! Можа ў вас ёсьць фільм для фотаапарата? — гляджу з надзеяй на бармена.

— Нэма, нэма...

— Як хочаш, — адзываеца дзядзька з-за століка з куфлем і чароўнай усмешкай, — то сяду ў „малюху” і з Бельскім добуду.

— Не хачу, дзякую.

— Тыя рускія бабы, — ідзе у мой адрас, — ужо такіх, з „малюхам”, не хотчу!

Ганна КАНДРАЦЮК  
Фота аўтара

## Штогод езджу ў Польшчу і Рэспубліку Беларусь

### Адгалоскі

Аляксандар Вярбіцкі ў артыкуле „Цёплае вываржэнне” з 12 жніўня г.г. даў споведзь і прычашчэнне Мікалаю Панфілюку, маўляў, што ён мала адукаваны. Хаця Панфілюк мала адукаваны, але чалавек ён шчыры і працавіты са шчырай беларускай душой і сэрцам. Ён мае вялікі талент да пісання і свае здольнасці і працу ўкладае ў беларускую справу. Я чытаю „Ніву” ад яе пачатку і мне артыкулы М. Панфілюка найбольш падабаюцца.

А што дрэннага зрабіў спадар Сычэўскі ў Мінску? Ён расказаў пра праў-

злі там граззю Яна Сычэўскага за шчырую праўду! Нават „белавежскі” пісьменнік „сонных раманаў” Сакрат Яновіч... Хай Яновіч паглядзіць на фабрыку „Сяржана” ў Беластоку, якую трymаў „немец”; капітал забраў, фабрыку кінуў на развал, а працаўнікоў — на зялёную траўку.

Цяпер наконт Лукашэнкі. Я езджу амаль штогод у Беларусь і Польшчу. Быў я пры выборы Лукашэнкі; ён быў выбраны дэмакратычна. Дэмакратыя — на нашай мове — „дома абкрадаюць”. Лукашэнка добра гаварыў і людзі паверылі яму і пайшли за ім, як мухи

на мёд. Ён пазней змяніў сваю праграму, зняў беларускія сцяг і герб і ўвядзіць сталінскі ѹядызм. Я колькі гадоў быў супраць Рыгоравіча, а ў мінулым годзе маўчаў. Уесь народ ідзе за Лукашэнкам.

Усе беларусы Лукашэнкі ўладкаваны на працу, а грошай не маюць... А ці ўладкаваныя палякі і пенсіянеры маюць гроши? Хай міне яшчэ некалькі гадоў польскай дэмакратыі, тады польскі люд пабачыць! Усю індустрію прадалі заходнім уладальнікам, засталося яшчэ прадаць зямлю — тады палякі будуць поўнымі батракамі.

Уладзіслаў РУДЗІНСКІ  
Вялікабрытанія



У другім радзе хлопцы з Мінска.



Галасісты Гарадок, першы сярод першых у царкоўным пенні.

## Ахвяраваныя Святой Грабары

(заканчэнне; пачатак у 35 н-ры)

**Ігар і Наталля з Божае ласкі**

Сярод першых ахвяраваных ідзе Хрысціна Гардзейчык з дачкой Наталькай і сынам Ігарам. У руках, як падыходзіць пілігрымам, крыжы.

— Мае дзецы з Божае ласкі, — расказвае сваю гісторыю Хрысціна, кіраўнічка крамы ў Саколцы.

Наталька і Ігар — пятнаццацігадовыя блізняты. Нарадзіліся нечакана, у шэсць з паловай месяца. Дачушка мела 1,45 кілаграма, хлопчык 1,40 — прытым Ігару ўпісалі „нуль” пунктаў. Зразу, пасля іх нараджэння, Хрысціна Гардзейчык ахрысціла блізнят.

— Хуценька прыдумала ім імёны, — успамінае, — праваслаўныя. Каб у такой Саколцы ўсе ведалі, якой мы веры.

Памятае, як у шпіталі накінулася на я кабеты: „Цо я за маці — такія рускія імёны прыдумала!”

Зараз Наталья і Ігар стройныя гімнасты. Добрыя вучні і добрыя дзецы.

— Мы сёмы год разам ідзем на Грабарку. Удзячныя за жыццё, удзячныя за сям'ю.

### Адкрыць сэрца ў царкве

У час паломніцтва адкрываюцца ўсё цэрквы. У рэальнym і сімвалічным сэнсе. Добры паломнік адчуе намоленасць храма. Запамятае на ўсё жыццё дарагія сабе іконы, аздобныя кнігі, мелодыю званоў.

Каштоўным для мяне адкрыццём стала царква Усячэння Галавы св. Іаана Хрысціцеля ў Шчыгах-Дзенцілове. Пабудаваная ў падляшска-уніяцкім стылі ў канцы XVIII стагоддзя. Драўляная, крытая гонтай, звонку памаляваная ў чыста-блакітны колер.

У Шчыгтоўскай царкве збераглася гісторыя рэгіёна, тут спалуччыўся памешчыцкі і сялянскі свет. Іконы разнастайных школ: фланандская, руская, падляшская.

Тут таксама шчодра прымалі піліг-

рымаў. Частавалі булкамі з яблыкамі, памідорамі, свойскімі пірагамі.

— А, можа, хочаце свянцонай вады напіцца? — падае кубак з вадой мясцовай цёткі.

— Ад „Макавея” асталася. Хай і вам папануе, дасць сілу!

### Прыпынак — Быстрэ

Пяты дзень паломніцтва. Начлег выпадае ў парафії Сасіны. Найбольш паломнікай паедзе ў Быстрэ. Вёска там невялічкая, усяго трынцца хат, затое — людзі вялікія!

Два разы завёз ужо быстрэнскі солтыс напоўненую разрадаванымі паломнікамі прычэпу ад трактара. Мяне, як „лепшую паню” (так называлі ў Мілейчыцах) і маіх пілігрымскіх сударожніц Магду і Наталлю Клімук ды іх сваяка Аркадзія з Талькоўшчыны, завозяць машынай.

У Аляксандра Гайко ўжо ад абеду ча-каюць паломнікаў.

— Ах, дзетачкі, — вітае нас з парога бабуля Аляксандра, сеніёрка роду, — такія маладыя і так ахвяраваліся. То з тых старон будзеце, што „хадзіці-рабіці” кажуць.

Сакольшчына не чужая сям'і Гайко. Каліс у Ружаным Стоку вучылася дачка бабулі, там выгледзела добрага хлопца, там выйшла замуж.

— У нас у вёсцы ёсьць тро гаспадары што то да „уні” ўвойдуць, — расказвае нам стараждылка. — Кароў добра дояць, гаспадараць...

Далей ідзе займальны рассказ пра мясцовую парафію і бацюшку. Год ужо будзе, як прыход збудаваў новую плябанію. Сям'я Гайко, хаця і ва „уні” не пойдзе, вылажыла пятнаццаць мільёнаў.

— Бедненкі наш бацюшка, такі маладзенкі, такі нясмелы, — у бабулі мова як живое срэбра. — Добра яму ў нас, старых многа, то як мухі мруць...

— Наш прыход, — сказаў

мне а. Заброцкі, — налічвае шэсцьсот душ, а на Грабарку ідзе сто пяцьдзесят чалавек, чацвёртая частка ад цэлага прыхода.

Драгічынская паломніцтва складалі, галоўным чынам, даволі маладыя людзі.

**Аляксандр Вярбіцкі**

Фота аўтара

Гаспадары Ірэна і Аляксандра Гайко частуюць нас смачнай вячэрай і мілым прыёмам. Аддаюць нам пакой сына Мірка. Начуем як тыя каралевы — у белай пасцелі, на падушках.

### Хоць ты да раны прыкладвай

— Бо і людзі на Падляшшы хоць ты да раны прыкладвай, — захапляеца Янак Гіба з Саколкі. — Усюды вітаюць, усюды госцяць, усюды кормяць.

Пан Янак мае адказную місію, вязе ранцы і багажы паломнікаў. Штороку паломнічае. Сёлета рушыў новай машынай, мікраутобус купіў дзень да пілігрымкі, аказія трапілася.

— У вас, — кажу, — прозвішча як у супрасльскага архімандрита Гаўрыла?

— Бо і я родам з Вярхлесся, — з гонарам паведамляе Янак Гіба. — З айцом Гаўрылам у адной школе вучыўся.

— І пад Саколкай людзі — хоць ты да раны прыкладвай! — не астаюся ў даўгу за добрае слова пра падляшку. — З крывіцкага роду.

— З якога... з якога? — здзіўляеца мой субяседнік.

— З крывіцкага, — мой даклад выклікае сенсацыю!

— То трэба запамятаць, што я з крывіцкага роду, — пайтарае заінспіраваны пілігримкавы шафёр.

### Усе тут свае

17 жніўня. Апошнія кіламетры перад Грабаркай. У калоне не сціхаюць на божнія напевы. Першы сярод першых — Гарадок. З Гарадка ідзе двацаць галасістых падлёткаў — усе жыццярадасныя, лёгкія на ногі, адкрытыя на беларускую мову.

— З Саколкай добра ідзеца, усе тут свае, як адна сям'я.

— А мы што — горшыя? — дапамінаюць ўвагі прыгажуні з Востраўскага прыхода. Дзяўчаты ведаюць усе пілігримкавыя шэдэўры.

— А я ў семінарыі беларускай мове вучыўся, — хваліцца Томэк Латыш з Меляшкай.

— То заспявайце „Магутны Божа”, — прашу спадарожнікаў.

Мая прапанова выклікае збянтэжанасць.

— Ведаю толькі версю з альбома „Я нарадзіўся тут”, — кажа Наталля Клімук.

У маладым паломніцтве ідзеш — як на крыліях ляціш. Добра тут і весела. Крылатыя фразы аж кішаць у паветры.

— Мне гэтая пілігрымка якаясь спартовая, — разважае маладая паломніца ў кашульцы „Big Brother”.

— А, афіцыйным спонсарам вытворца вады „Arctic”, — дадала іншая, у кашульцы з надпісам Jim Morrison. Жарт цалкам цікавы. Бо і процыма вандрушчых мае ў руках бутэлечку з вадой гэтай фірмы. У руکі пілігримкі апала яна дарам, з частунку ў Вульцы-Выганоўскай. Ды і этыкетка на вадзе сугучная. На ёй айсберг і надпіс: Towarzystwo Arctic krzepi kulturę sportową.

Ёсць і яшчэ адна дэталь. І якраз у апошні дзень, ярка кідаецца ў очы. Кожны трэці паломнік вядзе за руку сваю паломніцу!

...

На Грабарку заходзім дзень да святавання. Каб завяршыць як след пілігрымку, неабходна акружыць на каленях царкву. Пасля ўваходзім у храм — сэрца Падляшша. З малітвой у душы і галаве, з прыдарожнымі краявідамі і памяцю пра добрых людзей. Нехта заплача ад стомы і радасці. Дабудзе з глыбіні душы сваю малітву...

— За сябе,

— за родных,

— за прыяцеляў,

— за ворагаў...

— За Сакольскую і Падляшскую зямлю...

**Ганна КАНДРАЮК**

Фота аўтара



Завяршэнне.

## Паломніцкая малітва



Цераз вёску Шаршані праходзяць на Грабарку паломніцты з заходняга напрамку. Драгічынская пілігрымка спынілася каля крыжа пасярэдзіне вёскі. Вядучы паломнікаў драгічынскі настаяцель а. Яўгеній Заброцкі адслужыў ка-роткі малебен.

Жыхары Шаршанёў, сем'і Баенаў

і Мудзляў, нарыхтавалі вандронікам стол са сціплым пачастункам. Бохан хлеба а. Яўгеній падзяліў між пілігримаў, жадаючы, каб усім хлеба ставала. Затым сасмаглыя ад спякоты паломнікі чавесіліся нарыхтаванымі імі вадою і яблыкамі.

— Наш прыход, — сказаў мne а. Заброцкі, — налічвае шэсцьсот душ, а на Грабарку ідзе сто пяцьдзесят чалавек, чацвёртая частка ад цэлага прыхода.

Драгічынскіе паломніцтва складалі, галоўным чынам, даволі маладыя людзі.

**Аляксандр Вярбіцкі**

Фота аўтара

# Павезлі нас у Голдап



Успамін Кацярыны ГРЫЦ з дому Харкевіч, народжанай 10 сакавіка 1920 года ў Луцэ.

Нарадзілася я ў сялянскай сям'і. Была ў нас невялікая гаспадарка, конь, пару кароў. Пражыць было можна, бо малады арганізм пераносіў усе цяжкасці. Калі пачалася нямецкая акупацыя, сталі маладых вывозіць на работы ў Нямеччыну. Паводле складзенага спіска, вясковых хлопцаў і дзяўчат 1920 года нараджэння сабралі і адправілі ў Нараўку, а потым у Гайнавуку. Там немцы пільнавалі нас некалькі дзён, а пасля пагрузілі ў таварныя вагони і павезлі ў Голдап. У вагонах было цесна і душна.

У Голдапе выгналі нас на пляц, выстрайлі ў шарэнгі і прытым білі дзе папала. Пасля прыйшлі „купцы” — баўеры — разбіраць нас па сваіх гаспадарках. Мяне выбрала немка, у якой была невялікая гаспадарка. Трымала яна трое кароў, быка, свіней, дзве пары коней. Была ў яе брычка, на якой ездзіла яна ў касцёл у Голдапе (10 кіламетраў ад нашага хутара).

Гаспадыні было 30 гадоў і мела яна двух хлопцаў і дзяўчынку (дзяўчынка і хлопец былі блізнятамі). Імя гаспадыні не помню. Гаспадар — Артур Амброзію — відаць, быў на фронце. Гаспадыня добра ставілася да мяне, не шкадавала харчоў, а ў нядзелю нават з сабою

ў касцёл брала. Зімой адпускала мяне на месячны водпуск, каб наведаць сям'ю. Працавала я амаль тры гады.

Калі фронт стаў набліжацца, паступіў загад уцякаць у глыб Нямеччыны. Я запрэгla двух коней у воз і мы з гаспадынай і дзяцьмі сталі ўцякаць. З-за спешкі нават хату забылі зачыніць. Затрымаліся мы ў аднаго гаспадара за Голдапам і там нас сустрэлі рускія салдаты — вызваліцелі. Савецкі афіцэр распытваў мяне адкуль я і адпусціў да моў. Мая сяброўка ўзяла ў сваіго гаспадара каня з возам і мы пачалі ехаць у напрамку Беластока. Але па дарозе нам забралі каня з возам і далей ішлі мы пехатою, аж да Ваўкавыска. Потым адправілі нас у Гродна, а адтуль на нейкай машыне ў Беласток. З Беластока ў Нараўку ехалі мы поездам, а ў родную Луку дайшла я пехатою.

Цяпер я жыву ў блёку ў Бандарах, як многія жыхары Луکі, якіх перасялі ў сувязі з будовай Семяноўскага вадасховішча. Атрымоўваю я 650 зл. пенсіі. Жыву адна. Муж Антон памёр адзінаццаць гадоў таму. Нікога з сям'і не маю, таму апякуеща мною Вольга Палецкая, якая і прыбырэ, і зварыць. Калі дачакаю наступнага лета, пайду на беларускі фест. Гаварылі, што будуть іх арганізаваць штогод. Прыгожа спявалі сёлена нашы беларускія песні.

Запісаў Віктар БУРА

# Чакала рускіх

(заканчэнне;

начатак у папярэднім нумары)

Успаміны Вольгі ЮТКЕВІЧ, народжанай у 1926 годзе ў Калоднے.

Пасля скіравалі нас у Зэебург, зямлю загаспадароўваць. Пасялілі нас на хутары, там есці варылі, сабе і немцам. Пасадзілі бульбу. Нарасла канюшына. Мяне скіравалі канюшыну свінам вазіць, бо я ўмела касіць. А апошнюю канюшыну касілі касілкамі і немцам развозілі, каб сушылі. Пасля яе цюковалі ў Расію рыхтавалі.

Недзе ў верасні завезлі нас у Вілаў каля Кёнігсберга. Там не было дзе жыць, бо ўсюды пабітыя былі, то мы на цэнтре спалі. Я мела коўдру, то на коўдры спала. Накрываліся пярынамі. Палякам сказаі, што могуць там аставацца, хаты выбіраць. Бронця там замуж за цырульніка выйшла. А я і не ведала, што пад Польшчай.

Падставілі транспорт і мяне ў той

транспорт прызначылі. У вагоне знізу свінні былі, а мы наверсе на нарах спалі. Дзесяць вагонаў муки і цыстэрну вады, коней, салдатаў везлі. Мы бульбу скрэблі. Хлопцы з суседніх вагонаў прадавалі муку і куплялі таўканіцу, што бабы пад вагоны прыносялі прадаваць, і нас ёю частавалі.

Ехалі два месяцы, у Іркуцк. Па дарозе здавалі свіней; у Іркуцк адну свінню з парасятамі завезлі. Як свіней здалі, то нас адпусцілі, а тых, што кароў гналі, не адпусцілі, бо трэба было даць. Наш загадчык не плаціў нам належных грошай, іх, разам з вагонам усялякага добра, каханцы паслаў.

Жылі мы ў кухні, у настаўніка. Адна з Камчаткі на заход ехала, але не хапіла ёй грошай далей ехаць і яна спынілася ў Іркуцку. А злая была, дом перад намі закрывала і гаспадар яе ругаў. Хуліганы на нас нападалі, петлі на нас закідалі.

На дарогу далі нам па паўмяшку гароху, але мы той гарох гаспадару пакінулі. Аформілі нам дакумент, адзін на

# Конік з беларускае хаты

Ніколі ў мяне не было цацак. Ні лялек, ні аўтамашын, ні штучных звяркоў. Майму малодшаму брату Геніку падарылі губны гармонік, і я з зайдрасцю паглядала, як ён, маленькі, дъмухай у дзірачкі і з гармоніка дабываўся гукі; мне не далі нават патрымаць бляшаны інструмент. Больш цікавыя былі жывыя каты, сабакі, авечкі і птушкі, ды яны не даваліся ў рукі, царапаліся, фыркалі, уцякалі, калі іх хацелася абняць, прытуліць. Маміна хросная мама Вера, якая жыла ў Варшаве, прывезла аднойчы глінянага карычневага коніка, які, хоць яго паставілі на паліцы, хутка разбіўся. Можа, таму, што стаяў высока, адзінокі ды напыхлівы, з белымі круглымі вачыма, якія здаваліся глядзець унікуды? Пасля паявіўся руды Мішка з бурштынавымі вачыма, які прыехаў з Беластока; яго чамусыці баялася наша траюрадная сястра Малгося, і яго перасялілі ў вёску. Той Мішка таксама быў Генікаў, хоць яго больш цікавілі сапраўдныя аўтамашыны і жывы конь Лысы. Мішка жыў вельмі доўга ў нас, гадоў дваццаці ці нават і больш; па ім засталіся адзінокі жоўтыя гузікі з чорнай крапкай зрэнкі на крывой пружынцы, на якой укручаны былі ў вачніцы. Пасля паявіўся ў нашым дому кніжкі, і яны былі маёй радасцю і забаўкай. Але раней наша мама зрабіла драўлянага каня. Паводле нейкага ўзору, з суседнія вёсکі.

Конік быў высокі, на палозках, з дубальтовых дошак. Спрытны, з крутымі клубамі ды шыяй. Можна было тримацца рукамі калі яго вушай за палацкі. Вочы я адціснула цвіком; атрымаліся яны ў мяне не надта выразныя, крывіненкі. Конік быў сапраўдны прыгожы, стройны, салідны; наша мама была ёсьць майстрыха на ўсе руки. Мы з братам ездзілі на ім, цешыліся нашай цацкай гады з тры, ды пасля конік недзе знік. Ніхто нам не сказаў, куды прарапаў наш вялікі драўляны аргамак. Мы пайшли ў школу...

Прайшло калі трыццаці пяці гадоў. Праводзіўся літаратурны семінар членай Беларускага літаратурнага аб'яднання „Белавежа” ў Цеханоўцы, што на Ломжыншчыне. Якраз сустрэчы адбываліся ў палацы ды Музее вёсکі. У той музей былі перавезены ў сямідзесятага гады мінулага стагоддзя беларускія экспанаты з музея народнага побыту ў Белавежы, да таго ж музей у Цеханоўцы сам сабраў шмат этнографічных і гісторичных экспанатаў з беларускіх вёсак усходняй Беласточчыны, мінш пастаўші беларускую хату з абсталіваннем з вёскі Сакі. Частка экспанатаў прэзентуецца на розных экспазіцыях, частка схавана ў складах. І на выстаўцы сялянскага побыту другой паловы XX стагоддзя я ўбачыла... свайго коніка, крыву шарэлага, разам з асаблівымі, касымі вочкамі, якія я яму вырыла цвіком. І, як адзін з нешматлікіх экспанатаў, дзесяці загубіў бірку, адкуль ён узяўся ў музей. Захавальнік пайшоў шукаць дакументаў, а я стаяла як анямелая ў гэтых шчымлівіх момант нечаканай сустрэчы з дзяцінствам.

У той летні, аслеплены сонцам дзень, чатыры гады таму, не ўдалося знайсці захавальніку дакументаў. Нідзе не было пашпарта гэтай драўлянай цацкі, выкананай умелымі рукамі сялянкі. Падазравалі, што апынулася яна ў Цеханоўцы з Белавежы. Але ж усе белавежскія экспанаты маюць дакументы ўсе ў падарку... У мінулым годзе зноўку я наведала музей. На згаданай экспазіцыі майго коніка не было! Захавальнік забегаў па ўсіх выставах, экспазіцыях, заглянуў у архівы. Конік стаяў, нейкі зусім без бляску, у „яўрэйскім местачковым фотаатэлье”, дзе кожны наведальнік мог з ім зрабіць сабе здымак. І мне пан Антоні Масеевич пstryкнуў здымак з яшчэ больш пашарэлай памяткай майго дзяцінства. І ўрэшце мы выпісалі майму коніку пашпар...

Міра ЛУКША

А я ж у Беластоку ніколі не была, не ведаю што і як. Пабегла на рынак, то там хто знаёмы. Але няма. Ішлі хлопцы, я расказываю ім. Яны да сябе запрасілі. Там іхня маці была і я пераначавала.

Пасля пайшла я ў напрамку Жэдні, Гарадка. Пойна снегу. Якайсь фура едзе. А гэта знаёмы ехаў, што разам у Германію везлі, толькі ён уцёк з транспарту. Так я заехала, а пасля, праз тры гады, за яго замуж выйшла.

Бацька Дусі раней ліст атрымаў і да майго прыехаў, каб разам па нас за Ольштын ехаць. Але мой бацька сказаў, што самі прыедзем і адмовімся. То той сам паехаў, але нас ужо там не было.

Была забава ў вёсцы. І я з мужам пайшла. Туды салдаты прыйшлі, што недалёка мост будавалі. Выпілі яны і шукалі зачэпкі, каб пабіцца. Аднаго хлопца ўдарылі, а мой спытаў: За што? І накінуліся на майго мужа з нажамі, і забілі. Давялося самой малых дзяцей гадаваць. Добра, што нашы людзі спрыялі мне, дапамагалі.

Запісаў Аляксандар ВЯРБІЦКІ



# Думкі

Без думак чалавек жыць хіба не зможа. Яны вірам праходзяць праз нашу гававу, а мудрае мысленне — неабходнае і патрэбнае. Я чамусыці перад сном заўсёды думаю, таму мене цяжка заснуці і певарочваюся з боку на бок. Праз маю — то і дурную — мазгаўніцу пралятаюць тысячы, часта недарочных, думак. Кожны раз думаю пра „Ніву”: якая яна была калісьці, і як выглядае сёння. Думаю пра стан нашай душы і ці мы сапраўды беларусы з прызвания; хутчэй не і пакуль яшчэ не ўсе мы апалачаны, але гэтая пагроза поўнасцю павісла над нашымі дзецемі і ўнукамі. Думаю, чаму гэта нашы высокаадукаваныя людзі не горнуцца да роднай „Нівы” і пагарджаюць ёю, хаця ёсць і адзінкі, што „Ніву” і ўсё беларускае высока цэніць. Да гэтых высакародных людзей належаць мае сваякі Анна і Яўген Панфілікі з Дубіч-Царкоўных, войт Дубіцкай гміны Анатоль Паўлоўскі і мой найлепшы сябры з Руткі, інжынер Пётр Багроўскі. Значыць — ёсць героі сярод нас. Прыйгодаю яшчэ і загадчыцу нашай бібліятэкі Міраславу Семянюк-Мараўскую, якая таксама душою горненца да сваіх каранёў і пастаянна чытае „Ніву”. Добра і ўспла ўспаміна ў сваіх думках нашага бацюшку, іерэя Славаміра Аўксесціюка і ягоную прыгожую жонку, матушку Еву, якая вельмі падобная да прыгожай і прывабнай Брук, герайні амерыканскага многасерыйнага тэлефільма „Мода на поспех”. Гэтыя людзі таксама чытаюць „Ніву” і з імі жыву ў вялікай згодзе і любві.

Не ўсе, аднак, высокапастаўленыя і вучоныя беларусы, і не ўсе бацюшкі, горнуцца да роднага слова, а хутчэй з пагардай прамінаюць гэту бацькаўскую сцежку; гэта прыкра і то вельмі. Часта думаю, каб выправіць тыя памылкі, якіх я дапус-

ціўся раней, каб яны ніколі не паўтарыліся і тых, каго я словамі на старонках „Нівы” пакрыўдзіў, перапрасіць і прасіць прабачэння. І каб зважаць на старую пагаворку: паспяшыш — людзей насымяшыши. На жаль, за часта я спышаўся... І ў дурнях астаўся.

Часта думаю, чаму гэта некаторыя беларускія патрыёты і вучоныя перасталі пісаць у „Ніве”, як, напрыклад, прафесар і паэт Але́с Барскі. Гэты чалавек цікава і трапна пісаў на розныя тэмы, што не адараўца было ад чытання. Яго „Амерыканскія былі” і іншыя нарысы збыліся, як прароцтвы. І я, дурань, яшчэ спрачахуся з гэтым чалавекам (хаця ён ніколі не адказваў на мае фантазіі) лічачы, што камуна, гэта пекла, а праслаўлены Захад (у тым Амерыка) — рай. Хачу перапрасіць гэтага вялікага чалавека і вучонага. Хацелася б, каб ён ізноў вярнуўся на старонкі „Нівы”.

Адзін добры беларус, якога я вельмі шаную, закідае мне брак належнай адукцыі, і гэта праўда. Але я хацеў бы, каб мець хаця жменьку таго таленту, які меў сусветны класік Максім Горкі, які вучыўся толькі ў некалькіх класах прыходской школы, а свае „універсітэты” здабываў у поце і крыўі свайго цела. І ён, як самавук, мог загнаць у казіны тупік не аднаго студэнта і пісьменніка з „лёгкай рукі”. А славуны Уладзіслаў Гамулка — якую ён школу меў!! Але перад ім напагатове стаялі вучоныя палітыкі. Мне вельмі-вельмі далёка да іх. І мо па прычыне недахопу адукцыі я з самага дзяцінства цесна звязаны з роднай „Нівой” і родным словам, бо гэта яна мяне навучыла любіць свой родны кут, гісторыю і народ.

А ці я сапраўды не цярплю розных „філосафаў”? Хіба не, бо Сакрата Яновіча высока цяню. І не толькі яго. Хаця іх стыль вельмі цяжкі, але гэта скарбніца нашых ведаў.

Мікалай ПАНФІЛЮК

## Цікавыя спрадвечныя находкі

Пра залежы-слоі гліны ў Старым Ляўкове і ў наваколлі (Нараўчанская гміна) пачалі адкрыта гаварыць у красавіку 1959 года, пасля праведзенага тут геала-гічнага бурэння. Мясцовыя сяляне на-траплялі на яе пры глыбокім ворыве або калі капалі студні. Тут калісьці дзеяніча-ла палявая цагельня. Дакладныя геала-гічныя даследаванні паказалі, што тут выступае невычэрпная колькасць выса-ка-касной гліны.

— У 1969 годзе, пасля пяці гадоў будо-вы, у Ляўкове пусцілі ў ход керамічную фабрику, — расказвае намеснік дырэктора завода Юрка Равінскі. — У нас ёсць дзве капальні гліны і пяску. Васемнаццаць гадоў таму ў кар'еры пяску знайшлі... і кол маманта, які жыў на гэтай тэрыторыі ка-ля 100 тысяч гадоў таму. Да шэрabelагa

пяску, выпаласканага вадой, цяжка дака-пацца. Доступу бароніць моцна-моцна сплесенае карэнне ўсялякіх раслін ды слой торфу — ад 2,5 да 12 метраў. Пад ім пясок да 40 метраў углыб. Патрэбны ён для прадукцыі цэглы, а таксама шкла.

Чарговымі находкамі былі рогі па-ночнага аленя і косць нагі на сарога. Гэта жывёла вадзілася тут 10 тысяч гадоў да н.э. Там, дзе іх выкаапалі, раней (мабыць, сама менш 100-200 гадоў таму) — так казалі мне старалікоўскія старожылы — былі непра-ходныя дрыгвяністыя балоты.

Нядайна Яўген Засім, рабочы ляўкоў-скага Прадпрыемства будаўнічай керамікі, выкаапаў з-пад зямлі чарговы рог ней-кага дзікага звера. Незвычайную находку цяпер расшыфруваюць палеазаолагі.

Янка ЦЕЛУШЭЦКІ

## Перадавыя пастаўшчыкі малака

У злеўню малака ў Новыя Ляўковы (Нараўчанская гміна) прывозяць малако 47 земляробаў з Новага Ляўкова ды навакольных вёсак і хутароў.

У ліпені ў пункт скупкі малака сяляне даставілі 54,5 тысячи літраў сырадою і столькі ж было ў жніўні гэтага года. Найбольш малака прадалі Акруговаму

малочна-таварнаму кааператыву ў Гайнайцы: Валянцін Карпюк (2 852 літры) і Ніна Каролька (2 550 літраў) з Капітаншчыны, Мікалай Галубоўскі (2 387 літраў) з Новага Ляўкова ды Сяргей Бандарук (2 325 літраў) і Софія Пякарская (2 170 літраў) са Старога Ляўкова.

(яц)

**Niba** ТЫДНЕВІК  
БЕЛАРУСАЎ  
У ПОЛЬШЫ

Выдавец: Праграмная рада тыднёвіка „Niva”.

Старшыня: Яўген Міранович.

Адрас рэдакцыі: 15-959 Bialystok 2,  
ul. Zamenhofa 27, skr. poczt. 149.

Тэл./факс: (0 85) 743 50 22.

Internet: [http://republika.pl/niva\\_bielastok/](http://republika.pl/niva_bielastok/)

E-mail: niva\_bielastok@poczta.onet.pl

Zrealizowano przy pomocy finansowej Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego.  
Галоўны рэдактар: Віталь Луба.  
Сакратар рэдакцыі: Аляксандар Максімюк.  
Рэдактар „Зоркі”: Ганна Кандрацюк-Свярбурская.  
Публіцысты: Мікола Ваўранюк, Аляксандар Вярбіцкі, Ганна Кандрацюк-Свярбурская, Міраслава Лукша, Аляксей Мароз, Ада Чачуга, Паўліна Шаффан.  
Канцылярыя: Галіна Рамашка.

Камп'ютэрны набор: Яўгенія Палоцкая, Марыя Федарук.  
Друкарня: „Orthodruk”, ul. Składowa 9, Bialystok.  
Tekstów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie również prawo skracania i opracowania redakcyjnego tekstu nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie ponosi odpowiedzialności.  
Prenumerata: 1. Termin wpłaty na prenumeratę na IV kwartał 2001 r. upływa 5 września 2001 r. Wpłaty przyjmują urzędy pocz-

towe na terenie woj. podlaskiego i oddziały „Ruch” na terenie całego kraju.

2. Cena prenumeraty na IV kwartał 2001 r. wynosi 19,50 zł.

3. Cena kwartalnej prenumeraty z wysyłką za granicę pocztą zwykłą — 84,00; pocztą lotniczą Europa — 96,00; Ameryka Płn., Pld., Środk., Afryka, Azja, Australia — 120,00.

Wpłaty przyjmuje „RUCH” S.A. Oddział Krajojedowej Dystrybucji Prasy, ul. Towarowa 28,

00-958 Warszawa. Nr konta PBK S.A. XIII Od-

dział Warszawa 11101053-16551-2700-1-67.

4. Prenumeratę można zamówić w redakcji. Cena 1 egz. wraz z wysyłką w kraju wynosi 2,80 zł, a kwartalnie — 36,40 zł; z wysyłką za granicę pocztą zwykłą — 4,10 (kwartalnie — 53,30), pocztą lotniczą: Europa — 4,70 (61,10), Ameryka Płn., Afryka — 5,30 (68,90), Ameryka Płd., Środk., Azja — 5,90 (76,70), Australia — 7,70 (100,00). Wpłaty przyjmuje Rada Programowa Tygodnika „Niwa”, Bialystok, ul. Zamenhofa 27, nr konta PBK S.A., I Oddział Bialystok, 11101154-401150015504.

# Гульня ў жмуркі



У пятніцу, 3 жніўня Беластоцкае радиё ад 6 да 9 гадзіны раніцы гуляла ў жмуркі. Вядучыя праграму запрашалі тэлефанаваць пад нумары 0-800-127-077 або 744-22-22 і падказваць ім, як можна аздаравіць Усходнюю сцяну, каб тут палепшилася жыццё.

Успомнілі яны, што дзейнічае дацкі фонд з сядзібай у Белавежы, які хоча дапамагчы падляшскім вёскам вярнуць ім старадаўні выгляд. Тут згадалі пра вёскі Сацы, Пухлы і Трасцянку, што ў Нарваўскай гміне, дзе ўжо аднаўляюцца дамы пад лозунгам „Адкрытыя аканіцы”. Тут трэба сказаць праўду, што фонд дае на гэта грошы, але іх працаўнікі праядаюць іх у 90%, а астатнія 10% ідуць на аднаўленне дамоў.

Некаторыя выказванні радыёслушачоў былі вельмі трапнымі. Хаця б таё, што трэба ўзяць усіх беспрацоў-

ных, каб яны засадзілі лес на палях пасрэдных пустазеллем, а потым, каб улезлі на дрэвы і заходняя паляўнічыя стралялі б у іх быццам да малаў, бо беспрацоўня цяпер не маюць ніякай перспектывы жыцця. Іншае выказванне радыёслушача: „Хто сюды паедзе, у гэтыя кляшчы ды камары, да паміраючых натуральны смерцю вёсак?” І тут я прывяду прыклад. У вёсцы Бялкі, што ў Нарваўскай гміне, стаіць апусцелая хатка, якая сваім выглядам страшыць гарадскіх дзетак, якія прыязджаюць да сваіх бабуляў на канікулы. Баяцца тае хаткі, кажуць, што там жыве Баба-яга. Няма каму заніцца той хаткай, яе ўласніца памерла, няма наследнікаў. Варта, каб адказныя ўлады заняліся гэтай хаткай-страхам.

Мікалай ЛУК'ЯНЮК  
Фота Паўла ЛУК'ЯНЮКА

## Калодзеж у Рыбаках



Пасярэдзіне вёскі Рыбакі ў 1930-1931 гадах быў выкараны калодзеж. Вясковыя ахвоты ім карысталіся, бо вада ў ім чистая і смачная. Сяляне бралі ваду з сабою, ідуучы ў поле — ці то ў біраць зборожжа, ці то ў сенакос, ці то ў капанне бульбы.

Хаця земляробаў у вёсцы стала менш, калодзеж і цяпер карыстаецца папулярнасцю. Прыходзяць да яго за крынічнай вадой турысты — пешыя і аўтамабілісты, якія адпачываюць на Семяноўскім вадасховішчы. „Калодзеж, калодзеж, дай вады напіцца, дай хоць глыток”, — прыгаворвае Ніна Хлябіч, на панадворку якой знаходзіцца сямідзясяцігадовы калодзеж.

Тэкст і фота  
Віктара Буры

## Аб'явы

Прадам кватэру 32 м<sup>2</sup> у Бельску-Падляшскім.  
Тэл. (0 10xx 85) 742 04 14.

# Ніўка



I страха, і шыфер, і шмат'ярусная аранжарэя — наш пасаг у Еўрасаю.

Фота Аляксандра ВЯРБІЦКАГА

## О то-то слоўнік

## Слова

Слова — што тут казаць — Бог. Цуд маўлення — найвялікшы на гэтым съвеце. У параўчаныні зь ім нішто наўват сама стварэнне съвету. Няўмылены і праз маўленне ня выяўлены съвет — нешта настолькі жахлівае, што ня мае роўнажахлівага слова.

Узёнкаюць і гінуць галіктыкі, запальваюцца і згасаюць сонцы, плывуць над сънягамі блокі, туляцца ў пушчах зъяры, а ў водах — рыбы. Але бяз слова ўсяго гэтага дзіва ніхто ня бачыць, не трymае ў памяці, не беражэ да наступнага дня. І хача съвішча вецер, трушчачца камяні, рыкае зъвер, аднак глухая цішыня няўцямынасці пануе ўсюдна: ўсё ёсьць — і нічога няма. Жу-

даснае відовішча. Як быццам чалавек яшчэ не нарадзіўся, а ўжо памёр.

Пакуль съвет ня быў названы съветам — яго як не было. Усё, што ёсьць — ёсьць толькі таму, што мае сваё слова.

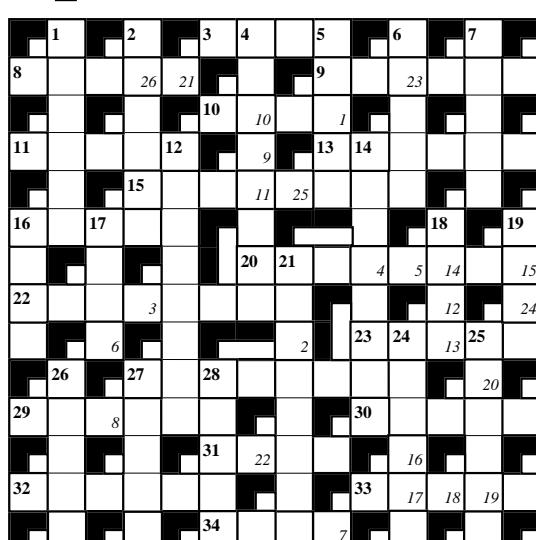
Адам, надаўшы істотам ды існасцю імёны, вызваліў іх з вязніцы небыцця. І тады ўсё, што было, сталася словам, а што ня сталася словам, таго не знайсці.

Натуральна, слова — Бог. Спачатку было слова. Напрыканцы слова зноў ня будзе.

Апакаліпсыс — гэта ня енк, ня лімант, не мальба. Апакаліпсыс — гэта той дзень, калі нам усім разам адыме мову. „Эта канец съвету”, — пасыпее сказаць чалавек, але ўжо не пачуе ніводнага слова.

Валянцін АКУДОВІЧ  
(паводле часопіса «ARCHE» 7/2000)

## Крыжаванка



**Гарызантальна:** 3. старжытны лічыльник, 8. майстэрня, у якой збівалася воўна, 9. опера Карла Марыі фон Вебера, 10. хатні грызун сямейства заечых, 11. конская кармушка, 13. суразмоўніца Валаама, 15. від ваарных піражкоў, начыненых ягадамі або тварагом (мн. лік), 16. сталіца Сенегала, 20. напр. чачэнка, 22. Пётр, расійскі фельдмаршал, удзельнік расійска-турэцкай вайны (1725-96), 23. сталіца Тыбета, 27. жыхарка Дэлі, 29. уладальнік млына, 30. горад у Балівіі, 31. грэчаская вобласць з Янінай, 32. праца закройшчыка, 33. конь сівой масці, 34. памазок з пакулля.

**Вертыкальна:** 1. старжытнагрэчанская паэтэса з Мітылены (7-6 ст. да н.э.), 2. горад на паўднёвым заходзе Вармін-

ска-Мазурскага ваяводства, 4. Мікалай, савецкі нейрахірург (1876-1946), 5. Ква, левы прыток Конга, 6. гульня са слупкамі і шаром, 7. нябеснае свяціла, 12. авече мяса, 14. вяровачка для дзіцячых гульняў, 16. вялікая рака на поўначы Партугаліі, 17. Альбер, французскі пісьменнік, аўтар „Чумы” (1913-60), 18. гнойная рана на скучы, 19. сталіца Багамскіх астравоў, 21. кармавая расліна сямейства злакавых, 24. горад у Маньчжурыі, 25. Юджын, амерыканскі астронаут, камандзір касмічнага карабля „Апалон-17”, 26. цвёрды, каштоўны камень, 27. возера ў Фінляндыйі, 28. Фрэнсіс, англійскі адмірал (1540-96). (Ш)

Рашэнне крыжаванкі складаўца пазначаны курсівам літарты. Сярод чытачоў, якія на працягу месяца прышлюць у рэдакцыю правільнія адказы, будуць разыграны кніжныя ўзнагароды.

**Адказ на крыжаванку з 30 нумара**

**Гарызантальна:** Вазары, эгайст, дзевер, якар, Каін, энергетыка, клас, Вала, Кастра, „Кацюша”, Кашкін.

**Вертыкальна:** вапняк, Рыдз, Эгер, Сталін, евангеліст, Арэнас, какава, клічка, паўлін, каша, рака.

**Рашэнне:** Алязіа Пашкевіч.

Кніжныя ўзнагароды высылаем **Міхалу Байко і Аляксандру Дабчынскаму** з Беластока.

## Зусім нясмешнае

Зусім нясмешна робіцца, калі на цябе насядуць. І невядома, быццам бы, зашто. Але няма так, каб за нішто чапляліся. Могуць пілаваць цябе за тваю дурноту, хамства, праўду, дабрыню, цягача за „справядлівасць”... Усё залежыць ад пункту гледжання ці сядла. І таго, з чым пачынаеш барацьбу, з кім варажнечу ці сяброўства. Бо часам найлепшы сябра можа стаць табе самым лютым ворагам, ад якога не чакай дараўання, калі ты наўват ні ў чым невінаваты, а віна з боку таго твайго былога сябра. Калі сябра хочаш страціць, кажуць, пазыч яму гроши. Будзе абмінаць цябе кругам, а што нагаворыць! І стане бы так, што не ён табе даўжнік, а ты — паскуда, і сам не ведаеш, чаго ты варты!

Ага, загаловак ёсьць „Зусім нясмешнае”, дык, схамянуўся я, тыя, што „Ніўку” чытаюць і шукаюць тут гумару ды сатыры, абмінуць гэты тэкст, над якім я пацюю, рагочучы ад тae натугі. А загаловак — справа таго, як тавар прадасца. Гэта як тая каляровая абортка, на якой цану заўважыш ажно ля касы, зусім не прыкметніц, што тавар страціў прыдатнасць, і да імэнту нашпігаваны рэчывамі, якія нармальнаму єўрапейцу адно ў шкоду. А нажарэшся — ці адразу, ці пасля, ці ў наступным пакаленні адрыгненца. Як з таварамі матэрыяльнымі, так і культурнымі, і ідэямі. Купіш, падзвівішся, і набярэшся.

Па некаторых то тое ўсё, як па гусцы вада. І бяда, і прыкрасі, і чужая ідэя. Імпрэгнацыя? Натуральная ці набытая ваданепранікальнасць? А да такіх, бывае, і смех доступу не мае. Можа нават перш за ўсё да такіх. А калі ён ці яна становітм, што прапануе тавары і ідзі, і наўват смех расфасоўвае? Не дай Бог, цэн-

зара нажніцамі цэнзура чыкае? Меў я такога аднаго знаёмага асобеня ў колішній цэнзуры. Асацыюеца мне да гэтай пары з кансервантамі ў сухіх супах, найбольш у кітайскіх. Такі не праладзе. З каменным малым тварыкам, на якім зредчас выпаўзала ўхмылка, калі на штосьці трапіў, каб чыкнуць ці данесці пра чужую ненадзейнасць, тады ў Партью. Пралада Партия, але ён не праладаў. Прыклейся да тых, хто ў той час узяўся расфасоўваць крывауду і права на смех, пасля гэты генетычна запраграмаваны цэнзар страшэнна перажываў, што памыліўся і не тыя выйгрываюць, што, як яму здавалася, умела сталі кансервай, каб ён спакойна, без боязі і ваганняў дачакаў пенсіі. Ды не, на пенсіі ўжо мой знаёмы цэнзар. У апошні час я бачыў, як смяяўся над адным выбарчым плакатам, дзе ягоны сябра, таксама цэнзар у дагістарычны час, паказвае сваю шчырую ўсмешку. Што смяшыла майго героя? Што заслугі прыкрываюцца парыком. А зубы беляхцеюць, штучныя, пратэзныя. „Ліс пафарбаваны! Вось закансерваваўся!” І на мяне насеў ён (хочь я яму не быў таварыш):

— Вы, таварыш Арлянскі Вандал, у якой цяпер опцы?

— У той самай.

— А што вы з гэтага маеце?

— Морду ўласную.

— Ой, нашто так рэзка! Вы, „дэмакратычныя строннікі”, стараліся заўжды хавацца за *намі*.

Паглядзеў я на былога цэнзара, што мне пад паҳу сягаў, ды яшчэ больш скурчыўся ад старасці. Ды чаму, падумалася мне, я маю на яго згары глядзець. Ён — дзіця свайго часу, як і я.

Вандал АРЛЯНСКІ



http://anekdotov.net/pic/photo/

## „Даўціны” Андрэя Гаўрылюка

Прыходзіць баба да лекара:

— Што вам дакучае? — пытае лекар.  
— Нічога. Не мела перад кім расправуцца, дык прыйшла.

\* \* \*

Грышка шукае вечарам у горадзе гарадзку. Сустракае вулічнага прадаўца, які выцягае з-за пазухі бутэльку:

— Пятнаццаць злотых.  
— Давай!

— Калі захочаш больш, пазвані на гэты нумар телефона, — уручает картачку прадавец.

Дома Грышка адкрывае бутэльку і сцвярджае, што ў ёй вада. Злосны звоніць на дадзены яму нумар. Азываеща жаночы голас:

— Водаправодная станцыя, слухаю вас.

\* \* \*

Прыйшоў Янка наведаць хворага сябра. Жонка хворага частуюе госця:

— Выпі за здароўе майго мужа!

Янка выпі, паглядзеў на хворага і кажа:

— Дрэнна выглядаеш, дружка. Налі мне яшчэ кілішак, — звяртаецца да гаспадыні, — павінна памагчы.

\* \* \*

На прыёме госці чаргова прапанавалі тосты ў гонар юбіляра. Калі ўжо шмат выпілі, да аднаго з прамоўцаў падышоў афіцыянт:

— Шаноўны спадар! Мне здаецца, што тэкст прамовы вы паклалі за каўнер замест сурвэткі, а тое, што вы прачыталі, было меню.

\* \* \*

Паліцыянт расказвае журналісту:

— Злаўленне гэтага злачынца не было складанай справай. Узламаўся ён у сейф, забраў гроши і дзве бутэлькі „Смірнова”, выпіў, закурыў і пакінуў сляды пальцаў...

— На бутэльцы?

— Не, на асфальце.